

CARTA DE ESPAÑA



MINISTERIO DE TRABAJO Y ASUNTOS SOCIALES

Nº 618 JULIO-AGOSTO 2006

ENTREVISTA CON:
JOSÉ LUIS SAMPEDRO

VERANO EN FIESTAS

EL MERCADO DEL LIBRO



Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED) Vicerrectorado de Relaciones Internacionales

Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales (DGE)
Ministerio de Educación y Ciencia
Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación
Agencia Española de Cooperación Internacional
Instituto Cervantes



ESPAÑA-MADRID

Tels.: 00 34 81 398 75 36/81 70/85 88
www.uned.es/centrosuned-extranjero
e-mail: centros.extranjero@adm.uned.es

ALEMANIA-BERLIN

Teléfono: 00 49 30 254 007 453
e-mail: UNED-Alemania@T-online.de

ARGENTINA-BUENOS AIRES

Tel. y fax: (00 54 11) 43 81 59 52
e-mail: unedbsas@infovia.com.ar

ARGENTINA-ROSARIO

Tel. y fax: 00 54 341 42 15 380
e-mail: unedros@sinectis.com.ar

BÉLGICA-BRUSELAS

Teléfono: 00 322 215 29 98
e-mail: uned@skynet.be

BRASIL-SAO PAULO

Teléfono: 00 55 11 377 91 800
e-mail: unedsp@cmc.com.br

ESTADOS UNIDOS-MIAMI

Teléfono: 001 305 448 29 90
e-mail: info@miami.uned.es

FRANCIA-PARÍS

Teléfono: 00 331 49 52 03 32
e-mail: centrunedpa@wanadoo.fr

GUINEA ECUATORIAL-BATA

Tel. y fax: 00 240 08 22 77
e-mail: unedbata@yahoo.es

GUINEA ECUATORIAL-MALABO

Tel. y fax: 00 240 09 29 11
e-mail: unedmalabo@yahoo.es

MARRUECOS-TÁNGER

Tel. y fax: 00 212 39 936 990
e-mail: uned.tanger@iam.net.ma

MÉXICO

Teléfonos: 00 525 281 0016
e-mail: unedmexico@infosel.net.mx

PERÚ-LIMA

Tel. y fax: 00 51 1265 8437
e-mail: uned@infonegocio.net.pe

PORTUGAL-LISBOA

Teléfono: 0035151 3428186
e-mail: uned_lisboa@yahoo.es

REINO UNIDO-LONDRES

Teléfono: 00 44 208 969 89 26
e-mail: uneduc@btconnect.com

SUIZA-BERNA

Teléfono: 00 41 31 3512846
e-mail: uned.berna@tiscalinet.ch

VENEZUELA-CARACAS

Tel. y fax: 00 582 127 62 15 77
e-mail: ccs-uned@cantv.net

Plazos de Matrícula

Admisión:

Plano único de presentación:
Del 15 de junio al 30 de julio

Matriculación:

Primer plazo: 15 de septiembre al 14 de octubre
Segundo plazo: 15 de octubre al 15 de noviembre

www.uned.es

ALUMNOS EN EL EXTRANJERO

CURSO 2005-2006



N.º 618 - Julio-Agosto 2006

EDITA:

DIRECCIÓN GENERAL DE EMIGRACIÓN
SECRETARÍA DE ESTADO DE
INMIGRACIÓN Y EMIGRACIÓN.
MINISTERIO DE TRABAJO Y ASUNTOS SOCIALES

REDACCIÓN:

Director:

Agustín Torres Herrero

Directora Adjunta:

Rosa Rodríguez

Redactores Jefes:

Publio López Mondéjar
y Carlos Píera Ansuátegui

Confección:

José Luis Rodríguez

Redactores:

Amparo Fernández, Pablo Torres y
Francisco Zamora

Fotografía:

J. Antonio Magán

Colaboradores:

Pablo San Roman (Francia), Angela Iglesias
(Bélgica), Lourdes Guerra (Alemania), Raquel
Domingo (Australia), Concha Caina (Reino
Unido), Javier Mazorra, Lucía Cimadevilla,
Pilar Álvarez Areces, Jesús Carnicero,
Gabriel Cruz, Víctor Canales, Basilio García
Corominas, Xurxo Lobato, Felix Llorio.

ADMINISTRACIÓN:

Jefa de Administración:

Aurora Catania

Circulación y Suscripciones:

Eva Mª Sebastián

Auxiliar: Teresa Gómez de la Serna

e-mail: cartaespsus@mtas.es

Redacción y Administración:

C/ José Abascal, 39 28003 Madrid

Tf. 91 363 16 54 (Administración)

Tf. 91 363 16 56 (Redacción)

Fax: 91 363 73 48

e-mail: cartaesp@mtas.es

Impresión: **grafoffset sl**

C/ Herreros, 14. Pol. Ind. Los Ángeles.

28906 Getafe

Depósito Legal: 813-1960

ISSN: 0576-8233

NIPO: 201-06-001-0

Carta de España autoriza la reproducción de sus contenidos siempre que se cite la procedencia. No se devolverán originales no solicitados ni se mantendrá correspondencia sobre los mismos. Las colaboraciones firmadas expresan la opinión de sus autores y no suponen una identidad de criterios con los mantenidos por la revista.



8 Verano de fiestas



14 José Luís Sampedro



16 La emigración en la red



28 30 años de MAEEB



32 El libro en España



38 Morella

CARTADELDIRECTOR

Para recuperar con justicia la memoria histórica los mejor es ceder la palabra al poeta, en este caso César Vallejo, que en “España aparta de mí este cáliz” dice:

“Niños del mundo,.../ si cae —digo, es un decir— si cae/ España, de la tierra para abajo,/niños, ¿como vais a cesar de crecer! /¿cómo va a castigar el año al mes! /¿cómo van a quedarse en diez los dientes, /en palote el diptongo, la medalla en llanto! /¿cómo va el corderillo a continuar /atado por la pata al gran tintero! / ¿cómo váis a bajar las gradas del alfabeto/ hasta la letra en que nació la pena!/ ... si la madre/ España cae —digo, es un decir— / salid, niños del mundo; id a buscarla...!”

AMOR AL PRÓJIMO Y CARIDAD

Soy católico, apostólico y romano; mis padres me instruyeron en esta religión y no pienso cambiarme a otro credo. Lo que no comparto, posiblemente como otros millones de católicos, es lo que comento a continuación.

Hace algún tiempo vi en TVE una noticia que hablaba del nombramiento de nuevos cardenales por parte del Papa, entre ellos el arzobispo de Toledo, Monseñor Cañizares. En su toma de posesión, con gran pompa, los comentaristas relataban lo que costaba el traje (1.700 euros), el anillo de oro (3.000 euros) y el banquete posterior a cargo de la Embajada de España, encabezado por la Vicepresidenta del Gobierno que tuvo un costo total de 10.000 euros.

Creo que es una vergüenza que se gaste tanto dinero cuando hay gente que no come por carecer de ingresos suficientes. Los cardenales deberían ser más humildes y dar ejemplo con una casulla de 50 euros, un anillo de baratija y nada de banquetes ni brindis; no puede ser que las limosnas que damos en las



misas, tengan que ser destinadas a tales pompas y farras de brindis.

Lucio Barba Ruiz
Rivadavia 875, Rawson
Chubut ARGENTINA

LOS "NIÑOS" COMBATIENTES

Después de 69 años de un silencio sepulcral, un olvido inhumano, tuvo que cambiar el signo político español para que los "Niños de la guerra", oficialmente, fueran reconocidos en su derecho inalienable de españo-

les y con una pensión que les ayude a vivir con un poco de dignidad su vejez.

Los llevaron a países amigos para preservarlos de la guerra; una actitud coherente porque se pensaba que ésta no podía durar mucho tiempo y los niños regresarían con sus padres. Esto no sucedió así y, aunque tarde, gracias a la decisión del gobierno socialista de Rodríguez Zapatero les llegó el reconocimiento español. Nosotros nos congratulamos de esta acción reparadora que tanto merecían estos ciudadanos.

Pero aún siguen latentes otros olvidos, tan dolorosos o más que los cometidos con éstos. La deprecupación total de otros niños en la guerra, los ex combatientes de aquella guerra infernal que desoló a España convirtiendo su suelo en un enorme cementerio donde reposan, nadie sabe aun dónde mi cómo, los restos de los adolescentes que murieron.

Ningún gobierno ha reconocido el sacrificio de los jóvenes, de aquella juventud que malvivió y murió en los años de la guerra y de la posterior dictadura infame franquista.

Hemos reclamado de forma constante los derechos que creemos y merecemos: Una guerra infame de tres años y un promedio de ocho enrola-

INTERCAMBIO

Correspondencia para intercambio de postales en español o inglés.

Rafael Téllez
Pz. Magriettlaan 496
3708 Zeist HOLANDA

Cubana, 30 años, busca personas para relacionarse.

Maydelin Cabrera Ramírez
Ciro Redondo 19 e/ C.
Cienfuegos e I.
Agramonte.
Martí . Camagüey 74330
CUBA

Amistad con todo el mundo. Tengo 35 años.

Elena María cruz
940 sW 36 C. 2 Miami
Florida 33135. U.S.A.

Busco amigos en España. No importa edad ni sexo.

Mª Eugenia Quintana
Hernández
C/ 35, 2 e/ 4 y 6
Rpto. Rosabah
Contramaestre Santiago
de Cuba CUBA

Estudiante de filología inglesa, 20 años. Correspondencia en inglés.

Paulina Adrian
Ul. Pawia 13c/1
81-078 Gdynia Poland
POLONIA

Intercambio cultural con otros lectores de la revista.

Miguel Ordóñez
Fed. Reg. N° 35945-054
Federal Correctional

Institution Loretto
P.Box 1000 R.276 Loretto,
PA 15940.

Amigos entre 36 y 55 años, tengo 37 años y soy cubana.

Vivian Luis Agustín
C/ 4 e/ 9 y 13 Céspedes
Camagüey CUBA

Estudiante de español busca correspondencia en este idioma. 14 años.

Thi Tra Mi.
Helene- Weigel- Platx 14
12681 Berlín ALEMANIA

Lectora, 18 años Busco amistades.

Yanelis Freeman Montero
C/K 13 La Playa Moa
Hoguín CUBA

Intercambio con lectores de la revista que sean profesores de español. 33 años.

Donguirodji@yahoo.fr

Pintor cabalístico, 38 años, colombiano. Interesado en compartir temas de literatura, arte, escultura y cerámica

Alonso Gaona
C/ 60, 2 – 11
Ibagué Tolima COLOMBIA
S. A.

Hago maquetas de la ciudad de Santiago; correspondencia con otros maquettistas.

María Teresa
Corona, 708 e/ Sta Lucía y
S. Basilio
Santiago de Cuba 90100
CUBA

dos compulsivamente en un ejército que nada bueno ni útil nos enseñó, que mal nos alimentó peor nos vistió; todo gracias al franquismo y a la oligarquía española que vivió siempre de espaldas al pueblo.

Con el advenimiento de la democracia, que nosotros hemos catalogado de “democracia en ciernes o en pañales”, con un Estado llamado de derecho, que para nosotros resultó ser muy torcido, nunca quisieron atendernos y menos entendernos. Siempre nos acosaban con en Presupuesto; hicieron operaciones que resultaron ser demasiado costosas para el pueblo español, como aquella triste foto de las Azores, aquel desenfrenado apoyo irracional a la guerra criminal contra el pueblo iraquí que costó a España caso 200 muertos y 1.800 heridos y aquellos millones de euros que se pagaron a los yankees para que éstos dieran una medalla de oro a Aznar por su complicidad en una guerra de exterminio contra los irquies y su petróleo.

Para estos juegos de muerte había presupuesto pero para los que aún sobrevivimos a la aventura franquista, ni un recuerdo, ni una peseta, ni un euro; nos olvidaron totalmente, como si nunca hubiéramos existido.

Pero las cosas pasan y los nuevos tiempos nos trajeron, con el advenimiento de los socialistas al poder, una



nueva ilusión, una nueva esperanza de hacer valer nuestros derechos como españoles, como ex combatientes. La respuesta a nuestro pedido a la presidencia del Congreso de los Diputados ha sido que “La Comisión de Peticiones del Congreso de los Diputados, en su sesión del 29 de junio de 2005, ha tomado conicimiento de su petición y, una vez examinada, ha adoptado, respecto de la misma, el Acuerdo que a continuación, literalmente se transcribe:

“Trasladar a la Comisión Interministerial para el estudio de las víctimas de la Guerra Civil y el franquismo. Firmado por Jordi Marsal Muntalá, presidente de la Comisión de Peticiones.

Esperamos y confiamos en una resolución favorable de la Comisión Interministerial creada para estudiar y atender a lso que sufrimos consecuencias gravísimas de la guerra y posterior feroz dictadura franquista. Los tiempos se acortan y nuestras vidas también. Esperamos Justicia en la resolución de esta Comisión y prontitud en la misma.

Eusebio Polo Lázaro
Ex Combatientes de la guerra Civil
española en la Emigración
Cuba, 305 (1754)
Villa Luzuriaga
S. Justo Bs Aires ARGENTINA

BUSCANFAMILIARES

Desearía conocer a mis familiares maternos. No son muchos los datos que tengo, ya que mi madre y mis tíos han fallecido, pero por lo que ellos me decían, además de las averiguaciones que he llevado a cabo por mi cuenta, he podido recopilar algunos datos que espero que sean útiles para localizarlos o darme razón de algún descendiente de los mismos. Mi madre se llamaba Esther margarita Aracil Ramos y era hija de Francisco Aracil y Mª Margarita Ramos.

Los nombres de los abuelos son, Manuel y Micaela. Sus hermanos se llamaban Francisco, Justo, Eugenio, Miguel Angel, Ismael y Rosa.

Tengo entendido que mi bisabuela era catalana, vivía en un

pueblo llamado Arcoy, en Castilla y que, en honor a mis ascendientes hay una calle llamada Anselmor Arancil y que existe un castillo de los condes Arancil. Los tíos por parte de mi madre se llamaban Rosario, María, Carmela y Felicia.

Les agradecería cualquier información al respecto.

Agueda Rosa Acosta Aracil
C/ Agramonte, 252 e/ Maceo y
Adriano
Regla. C. La Habana 11200
CUBA

Mi familia, apellidada Calle, es de origen español. Al parecer mi abuelo era nieto de un español llamado Pepe Calle.

Mi ancestro vino con dos de sus hermanos de España y se ubica-

ron pronto en un pueblo minero llamado UTEC-Ayacucho; en ese tiempo, el pueblo estaba habitado por ciudadanos, en su mayoría extranjeros. Mi abuelo patermo era Julio Calle Parra.

Los Parra tanmbién tienen origen español y llegaron de forma parecida a los Calle.

Por todo esto creo que soy la cuarta generación de español nacido en Perú, por eso quisiera saber algo más de mi familia, lo que aquí, en la embajada de Lima, no me facilitan.

Quisiera saber qué ha sido de ellos y conocer a mis familiares.

Julio Calle Aldave
jcalle@btl.com.pe

Buco a mi abuelo, Celedonio Fierros Caldano, hijo del pintor Dio-

nisio Fierros de Balboa, originario de Asturias. El llegó a México en 1890.

Francisco Díaz Fierros
Moscú 140 Fraccionamiento
Valle Dorado Tlaneplanta
54020 MEXICO

Desearía saber si queda algún familiar de mi abuela, natural de Cataluña y que se llamaba María de las Nieves Pedrerol y Valdés. Nació el 5 de agosto de 1886. Su padre, Pedro Pedrerol Dagan era también originario de Cataluña e hijo de José y Engracia.

Remigio Lezcano Pedrerol
C/ 1º apto. 26 2º piso
e/ Ceiba y Recreo
Rpto Modelo Regla, C. Habana
CUBA

EL GOBIERNO ABRE EL DIÁLOGO CON ETA



El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, anunció el pasado día 29 de junio el comienzo del proceso de diálogo con ETA para poner fin al terrorismo. En una comparecencia institucional en el vestíbulo del Congreso de los Diputados, el presidente Rodríguez Zapatero dijo: “...al amparo de la Resolución adoptada por el Congreso de los Diputados en mayo de 2005, quiero anunciarles que el gobierno va a iniciar un diálogo con ETA, manteniendo el principio irrenunciable de que las cuestiones políticas solo se resuelven con los representantes legítimos de la voluntad popular”.

El presidente afirmó también que “el Gobierno respetará las decisiones que los vascos adopten libremente respetando los procedimientos legales”.

En cuanto a las víctimas de treinta años de violencia declaró: “...asumo la responsabilidad de colmar ese anhelo de paz y esa exigencia de máximo respeto y reconocimiento a la memoria, al honor y a la dignidad de las víctimas del terrorismo y de sus familias”.

Finalmente el presidente del gobierno pidió la colaboración de todos teniendo en cuenta el alcance del proceso que vamos a vivir, reiterando una vez más “que va a ser un proceso largo, duro y difícil”.

El jefe de la oposición, el presidente del Partido Popular, Mariano Rajoy, negó su apoyo porque ve “una negociación política con ETA”. El resto de los grupos parlamentarios apoyó la declaración del presidente y el inicio del proceso de diálogo.

ESPAÑA SE QUEDA EN OCTAVOS

La Copa del Mundo de Alemania ha dictado su sentencia a la selección española por enésima vez. Tras una fase de grupos con bastante buen juego y goles ante Ucrania, Túnez y Arabia Saudí, que desató la euforia entre la afición, llegó el primer encuentro a cara o cruz contra Francia. Equipo del que se dijo que estaba en baja, que eran todos muy mayores pero que jugó muy astutamente y haciendo gala de su veteranía derrotó a España por 3-1. España se adelantó con un gol de penalti marcado por Villa y Francia remontó con goles de Ribery, Vieira y el “jubilado” Zidane que firmó un partido excelente a sus 34 años. La selección española, que arrastró a mucha afición a Alemania y millones de personas frente a los televisores firmó una decepción más. Queda para la esperanza que hay jugadores jóvenes que han brillado como Sergio Ra-

mos, Puyol, Cesc, Xavi, Torres o Xabi Alonso y la convicción de que algún veterano no tiene demasiado futuro. El seleccionador, Luis Aragonés, agradeció la dedicación y el esfuerzo de todos los jugadores y pocos días después de la eliminación comunicó que seguiría hasta la Eurocopa de 2008 a celebrarla en Austria y Suiza. Las crónicas y los expertos hablan de la necesidad de una renovación, valoran la actuación de Luis Aragonés, pese a algunos errores, porque ha sabido darle un empaque de buen juego al equipo y en los primeros partidos la selección encandiló. A falta del colofón de la final el día 9 de julio, este mundial ha sido bastante rácano en juego y con unos planteamientos muy tácticos y especulativos por parte de las selecciones. A la hora de cerrar estas líneas habían de jugarse las semifinales Francia-Portugal e Italia-Alemania.



IMPLANTADO EL CARNET POR PUNTOS

Estacionar dificultando la circulación, saltarse un stop, hacer un adelantamiento indebido, hablar con el móvil mientras se conduce, conducir con tasas de alcohol no permitido, circular con un exceso de velocidad temeraria... serán infracciones al tráfico que costarán la pérdida de puntos, en el nuevo carnet de conducir. La medida se adopta porque semanalmente mueren en España entre treinta y treinta y cinco personas en las carreteras (3.329 muertos en el año 2005), víctimas de toda suerte de imprudencias, a las que añadir carreteras en un estado no idóneo, puntos negros... Para intentar cortar tan brutal sangría humana, la Dirección General de Tráfico ha puesto en marcha el carnet por puntos (entró en vigor el 1 de julio), siguiendo un modelo que ya se utiliza en otros países del ámbito europeo, con buenos resultados. Francia e Inglaterra lograron disminuir la tasa de mortalidad en un 20 por ciento al año (sorprendentemente nunca se adopta la menor medida contra la industria de coches, como imponer la fabricación de coches con motores que impidan circular a más de 120 kilómetros por hora: el ahorro energético sería tremendo).



El carnet por puntos afecta a más de veinte millones de conductores en España que, además de las sanciones económicas tradicionales, verán restar 12 puntos a su carnet (8 puntos de partida para los conductores noveles) que podría conllevarle la pérdida del permiso de conducción en caso de reincidencia o de infracciones muy graves.

Según el nuevo sistema, un infractor al que se le detecte que ha bebido alcohol, deberá pagar una multa de entre 300 y 600 euros, más la posible retirada del carnet durante tres meses. Pero también puede ir a la cárcel, aunque las penas de prisión en España, si son inferiores a los dos años y el condenado no tiene antecedentes, no se cumplen. Este punto ha generado polémica entre las asociaciones de víctimas y las asociaciones de conductores. La Asociación Stop Accidentes, de víctimas, calificó los límites de "permisivos". Asociaciones de conductores, como el RACE y el CEA, vieron muy negativo y muy res-

trictivo el límite para la ciudad (90 kilómetros).

Los puntos que se pierdan podrán ser recuperados. Los afectados por recortes en su crédito inicial, podrán realizar un curso de sensibilización y reeducación vial (únicamente una vez cada dos años, salvo para los profesionales del volante: camioneros, taxistas, repartidores...) para recuperar cuatro puntos. Otro modo de recuperarlos se fija en la no comisión de infracciones durante un periodo de tres años, que reporta la recuperación de los 12 puntos iniciales. Para los conductores que no tengan pérdida de puntos, se les concede tres puntos más (15 puntos).

Los conductores que dejen su carnet sin crédito de puntos, deberán esperar seis meses para poder volver a conducir, sometiéndose previamente a un curso de reeducación vial y aprobar un nuevo examen teórico, con cargo a su bolsillo. Su nuevo carnet no contará con 12 puntos. Se vería rebajado a 8 puntos. Para los profesionales del

volante las condiciones se suavizan: para las primeras infracciones, llegado el caso, la suspensión del carnet sería por tres meses.

Las cifras previas de otros países europeos auguran un cierto éxito. En Francia, donde tienen instalados 1.000 radares fijos (en España 125), se estima que, en los últimos años, se han salvado 6.000 vidas. La clave en este país es castigar muy fuerte a los reincidentes. En Italia se retiran anualmente cerca de 30.000 permisos, de un total de 35 millones de conductores. En el Reino Unido hay 61 víctimas mortales al año por millón de habitantes, frente a las 128 de España. En Alemania, con 84 millones de habitantes, y 50 millones de personas con carnet, hubo en el pasado año 5.842 muertos en la carretera. Se retiraron 76.000 permisos de conducir.

El carnet por puntos puede ser un remedio a la indisciplina y locura de los conductores que, sobre potentísimos vehículos, pierden la noción de la realidad. El carnet por puntos puede significar la reducción de la brutal cifra semanal de muertos en el asfalto: entre veinte y treinta. El carnet por puntos es una esperanza ante las grandes plagas que afecta a la humanidad: la velocidad, el alcohol, la temeridad...

PTF



ENPORTADA

Trobada de diables.
Lérida.

ESPAÑA EN FIESTAS

De entre el cafarauñ de la pólvora, las luces, espingardas, ángeles y demonios, emerge, triunfante, la fiesta. Una fiesta proteica, una y múltiple, que se extiende por toda la piel de toro.



Corpus Christi en Toledo.

España ha sabido guardar como ningún país de su entorno, la raíz y la presencia de sus fiestas y de sus ritos. La desaparición de antiguos atavismos que supuso el fin de la dictadura y la consecuente modernización y democratización, no apagó los rescaldos rituales, reverdecidos por el creciente interés de los españoles por sus celebraciones populares. Quien sabe qué extraños mecanismos sociales y mentales han llevado a esta situación, pero lo cierto es que la recuperada alegría popular que sucedió a la mugre franquista de cerrado y sacristía, el desarrollo cultural y social, ha supuesto otro paralelo de las fies-

tas y ritos que se celebran cada año a lo largo y ancho de las Españas. Las manifestaciones de júbilo popular como los carnavales, que en los años afrentosos de la dictadura sólo siguieron celebrándose en contados reductos geográficos como Cádiz o Santa Cruz de Tenerife, son ahora algo corriente, incluso en ciudades levíticas como Cuenca o Toledo, secularmente castigadas por el integristismo religioso. Tampoco otras fiestas tan profundamente ancladas en la religión, como la Semana Santa, se han resentido del carácter más abierto de la nueva sociedad española. La creciente opulencia económica, el aumento sustancial de la renta per cápita, han llevado a sectores cada día más amplios y de extracción laica a comprometerse de-

cididamente en esta celebración, cada día más secularizada, más gozosa y colorista.

Con la democracia las fiestas se han ido haciendo más participativas, menos oficiales. El resultado ha sido su rebrotado vigor, su crecimiento evidente, contra todos los pronósticos, que las condenaban a un lugar subalterno de los intereses sociales. Algo que los sociólogos deberán explicar, si es que tiene una explicación lógica. Máxime cuando algunas de ellas se enraizan en viejos atavismos, a veces salvajes, como las que tienen como víctimas propiciatorias a los animales. Pero la pasión por la fiesta parece hoy un vendaval que todo lo arrasa. Se diría que las fiestas ocupan todo el calendario, con toda su carga cultural y

ENPORTADA



Bajada de la Virgen.
Isla de La Palma.



Romería de San Benito. El Cerro de Dévalo, Huelva.

antropológica. “Cuando yo me acerqué a las fiestas populares —afirma María Ángeles Sánchez— estaban en plena decadencia, debido al despoblamiento de nuestros pueblos, tras el Plan de Estabilización de 1959. Todo se iba perdiendo por la mala relación que los españoles tenían con su pasado. Pero el establecimiento del estado de las autonomías dio un vuelco radical a la situación. De repente, todo el mundo miró hacia sus tradiciones, como una manera de enfatizar su identidad. Las fiestas pasaron a convertirse en un símbolo de cada provincia, de cada pueblo, de cada autonomía. Pero esto ha tenido también un lado negativo, ya que al ser utilizadas, las fiestas se han ido desvirtuando. Del rito, de la ceremonia, se ha pasado al espectáculo”.

Inventariar las fiestas, los ritos, las celebraciones populares, es una tarea en la que María Ángeles Sánchez lleva empeñada desde hace más de treinta años, en un trabajo perseverante y

tenaz. En tan dilatado espacio de tiempo, esta periodista y fotógrafa ha realizado casi doscientas mil diapositivas, ha recorrido más de medio millón de kilómetros, ha cumplimentado cinco mil fichas y ha publicado numerosos reportajes en revistas de todo el mundo y una docena de libros, guías y catálogos, lo que la convierte en la más eminente especialista española en su género. Su titánico trabajo, realizado sin la más mínima ayuda oficial, constituye un verdadero lujo para la cultura española, para la etnografía y antropología nacionales, que difícilmente encuentra par en los países de nuestro entorno. “Conozco a María Ángeles Sánchez —ha dejado escrito el recordado Luis Carandell— desde hace años. La primera vez que hablé con ella fue durante la celebración de una fiesta popular. Nada menos que el asombroso y espectacular “paso del fuego” de la villa Soriana de san Pedro Manrique. Compartí con ella desde entonces el gusto por las

fiestas populares, la admiración por esa especie de catársis, por ese exultante “echar la casa por la ventana”, que son las celebraciones anuales en pueblos y ciudades”.

María Ángeles Sánchez nació en Elche, y desde niña se sintió cautivada por el Misteri, representado en su ciudad durante la semana de la Asunción en la basílica de Santa María. De entonces es su primera guía de fiestas populares españolas, aparecida en el año ya lejano de 1981. Un trabajo difícilmente superable, fruto de la perseverancia y del rigor. A aquella guía imprescindible le siguieron otras, como “Fiestas de España” (El País-Aguilar, 1991), “Fiestas populares. España día a día” (Maeva, 1998) “El be i el mal. Festes espanyoles” (2003), o “Fiestas con encanto” (El País Aguilar, 2005). “Las fiestas —afirma— son algo muy serio. Reflejan, a menudo, el verdadero sentir de una colectividad, sus esencias más íntimas, sus raíces más profundas. Han brotado ligadas a los



Zangarrón de Montemarta, Zamora.



Carnaval de Cádiz.



La Endiablada, el hito (Cuenca).



María Ángeles Sánchez en su estudio.



Villafranca del Penedés, Barcelona.

hechos fundamentales de la historia de la humanidad: el amor, la divinidad, la naturaleza, el trabajo, la vida y la muerte. Y los hombres y mujeres han sabido dotarlas, con frecuencia, de un complejo contenido en el que el placer, el disfrute, la gratuidad, el sentido de lo efímero, corren parejos con el esfuerzo, la severidad, los más elaborados ceremoniales, también, del dolor y el sufrimiento”. En sus obras ha ido reuniendo la autora las fiestas de Navidad y Epifanía, las de invierno y Carnaval, las de Semana Santa y Pascua y Resurrección, las de primavera, Corpus Christi, verano y otoño. Fiestas pequeñas y encantadoras, a veces incógnitas y alejadas de los espectáculos multitudinarios. La mayoría han sobrevivido al paso de los siglos y en todas se va espesando la solemnidad y el sentimiento profundo de toda una comunidad. En el mapa que acompaña una de sus últimas obras, se ve cómo estas fiestas milenarias se celebran en todos los rincones de España, desde

Galicia hasta Andalucía, desde Cataluña hasta las marismas de Huelva. De todas nos da noticia documentada María Ángeles Sánchez, en un texto documentado lleno de amenidad y rigor. “Casi nadie —confiesa—, conoce hoy el significado de las fiestas y de los ritos. Y esto es dramático y tremendamente dañino, porque cada día se va perdiendo más su origen e identidad. Pero son los estragos inevitables de la masificación y el espectáculo. Lo único que cabe hacer es divulgar esta identidad cada día más erosionada. Hay que acercarse a las fiestas desde la atención y el respeto. Si los naturales de cada pueblo respetan sus ritos, acabarán imponiendo su respeto a los que llegan de fuera. Si ahora se pone coto a los desmanes, las fiestas populares aún pueden salvarse”.

Pero, con ser importantes sus textos, no lo son menos sus fotografías: unas doscientas mil imágenes inolvidables que nos muestran la esencia de nuestras fiestas rituales, un verda-

dero tesoro iconográfico, un legado extraordinario hecho con calidad, talento y corazón, como sólo pueden hacerse las obras perdurables. Desde la atalaya de su soledad y su perseverancia, siempre alentó en María Ángeles Sánchez el deseo profundo de defender y propagar las fiestas, de preservarlas de los estragos del tiempo, sabiendo que constituyen uno de los más ricos y hermosos patrimonios culturales de este viejo país. “Cuanto más me acerco a las fiestas —nos dice—, más consciente soy de todo lo que me falta. Me conformo con que mi trabajo constituya una sólida base, sin demasiados errores ni malentendidos, que sirva para futuros y mejores trabajos, tanto míos como de cuantos, desde la verdad, la generosidad, la honestidad y el conocimiento directo, se sigan acercando a las tradiciones festivas españolas”.

Pablo L. MONASOR
Fotos: María Ángeles Sánchez



José Luis Sampedro: “Hay que reinventar la democracia”

El catedrático y escritor José Luis Sampedro acaba de publicar su última novela, en la que están presentes todos los temas candentes de nuestro tiempo y el compromiso del autor con las causas más nobles de la humanidad.

José Luis Sampedro no es solamente uno de los grandes narradores españoles contemporáneos, sino un verdadero referente moral. Nacido en Barcelona en 1917, pasó su infancia en Tánger y su adolescencia

en Aranjuez, ciudades que están muy presentes en su obra. Catedrático jubilado de Estructura Económica y miembro de la Real Academia Española de la Lengua, actualmente vive a caballo entre Madrid y Tenerife. Autor de numerosas obras de economía, como *Conciencia del subdesarrollo* y *Las fuerzas económicas de nuestro tiempo*, ha publicado narraciones tan importantes como *La*

sonrisa etrusca, *El río que nos lleva*, *La vieja sirena*, *Octubre, octubre*, *Real Sitio* y *El amante lesbiano*. Hace menos de un año publicó, con Olga Lucas, su autobiografía *Escribir es vivir*. Tampoco ha olvidado otro tipo de publicaciones como *Los mongoles de Bagdad*, un lúcido alegato contra la guerra de Irak, en el que muestra sus profundas y plurales sabidurías y un compromiso ético presente en to-

das sus obras y que late con fuerza en *La senda del drago*, que ya ocupa los primeros lugares en la lista de libros más vendidos.

Parece que, por encima de todo, su última novela es una historia de amor ...

La verdad es que si bien se mira, es una verdadera historia de amor, lo cual podría extrañar a los que piensan que es raro que la escriba un hombre de mi edad.

Yo estaba pensando que en realidad esta historia de amor es una metáfora de su amor por la humanidad, de su compromiso con todas las causas justas.

Hace años que me preocupa la decadencia del llamado sistema de valores occidental. De ahí esa nave que navega por el mar proceloso de la historia llena de zozobras, orgullosa de sentirse superior, pero en el fondo agotada y depredadora. En Tenerife, donde paso buena parte del año, es donde más se hace notar la diferencia entre el vértigo cotidiano y el mundo incontaminado que aún se resiste a desaparecer. Desde esta contemplación fue abriéndose paso mi última novela.

Sigue presente en usted el horror de la guerra de Irak?

De esta y de todas las guerras. Pero lo que ha demostrado Irak es monstruoso, tanto por las mentiras puntuales de Bush, Powell, Blair o Aznar, sino porque con su criminal actuación demostraban hasta qué punto podía resultar impune convertirse en responsable de tantas muertes, de tanto espanto, de tanto dolor. Fue tal mi indignación, que debí interrumpir la novela para escribir *Los mongoles de Bagdad*. Me irrita que a Bush y a los invasores de Irak se les considere aún como personas respetables, que ningún gobierno u organización internacionales se atreva a enfrentarse con ellos, cuando lo suyo es un delito de lesa humanidad.

Pero en esa nave en la que se ha embarcado Occidente también hay disidentes ...

Afortunadamente. Uno de mis personajes se rebela abiertamente contra el sistema. El otro tiene un anclaje evidente con el mundo occidental, pero su ascendencia budista le permite una cierta claridad de juicio frente a ese mundo vacío que le rodea. Un mundo en el que parece imperar el prestigio del éxito, de la riqueza, del triunfo a toda costa, de la especulación, de la mentira institu-



¡Nada detendrá a los inmigrantes!

cionalizada como dogma. Un mundo dominado por los intereses de las grandes compañías multinacionales, que controlan el poder político y la propia esencia de la religión predicada desde los pulpitos oficiales. Un mundo así, como el que van creando políticos corruptos, banqueros insaciables, traficantes sin escrúpulos, están traicionando a la vida. Y lo que es peor, la están destruyendo.

Y no cabe hacer nadar frente a esto?

Frente a esto hay que rescatar lo mejor de los valores humanos, los restos de dignidad que quedan en la mayoría de los seres humanos, ya que de la actual situación sólo es

responsable una minoría. Una minoría con enorme poder, es verdad, pero al fin y al cabo una minoría. Hay en suma que volver a la ética de la civilización, todo lo contrario de la destrucción que acompaña a los actuales líderes de Occidente.

No teme usted que alguien pueda acusarle de hacer más una crónica de actualidad que una novela?

Nunca he pretendido hacer ideología en mis libros, ni menos aún, escribir panfletos. Sólo incluyo hechos reales, crónicas de la vida que puedan hablar por sí mismos.

¿Cómo ve usted desde Tenerife el tema de la inmigración?

Es un hecho terrible y dramático. A los inmigrantes no se les atrae desde Occidente, es que en sus países no pueden vivir. Para ellos pisar la tierra de promisión occidental ya es algo importante. Pero ven cómo se les rechaza, cómo se les prohíbe la entrada de lo que para ellos es el paraíso. Pero, aún así, siguen viniendo con un fatalismo absoluto. Nada les detendrá. Los que estamos en este lado debemos saberlo.

Cree usted que existe un malestar democrático?

Lo que sí creo es que la democracia está corrompida y que es urgente reinventarla.

Qué piensa usted del posible final de ETA?

Lo más importante de su anuncio de tregua permanente es comprobar que las formas de terrorismo clásico parecen estar agotadas. Si eso va a conducir a la paz es algo que está por ver. No faltarán los que, llevados de motivaciones espúreas, tratarán de poner todas las dificultades posibles al proceso, pero espero que al final se imponga la propia lógica de las cosas.

Publio López Mondéjar
Foto: Antonio Magán



La emigración en la red

Desde el pasado 1 de junio los españoles residentes en el exterior tienen un nuevo recurso práctico e informativo: el portal www.ciudadaniaexterior.mtas.es.

El Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales a través de la Secretaría de Estado de Inmigración y Emigración, ha puesto en marcha el “Portal de la Ciudadanía Española en el Exterior”, la nueva página web dirigida a los emigrantes españoles residentes en el extranjero a la que los usuarios de Internet tendrán acceso a través del dominio genérico www.mtas.es.

La creación del portal sigue la línea que el Gobierno ha iniciado con la aprobación en el Consejo de Ministros del 13 de enero de 2006 del Estatuto de los Ciudadanos Españoles en el Exterior, garantizando así el ejercicio de los derechos y deberes constitucionales de los emigrantes

españoles residentes en otros países en igualdad de condiciones de los ciudadanos que viven en España.

Con esta iniciativa, que ha sido fruto de las aportaciones de los consejos de residentes, de los consejeros generales de la emigración y de las asociaciones de emigrantes y retornados, se da respuesta a las demandas formuladas desde los distintos sectores de la emigración y del retorno.

El acercamiento de la Administración al ciudadano y la facilidad de comunicación de éste con los responsables públicos de la atención a sus requerimientos de información, ayuda y gestión encuentran a través de esta página web un medio idóneo de desarrollo en el empleo de las tecnologías asociadas a Internet.

Esta iniciativa pretende acercar la Administración a los ciudadanos y facilitar la comunicación con ellos, ofreciendo a través de la red información sobre actuaciones a favor de emigrantes y retornados, formularios para solicitar prestaciones, ayudas o subvenciones, textos de la normativa existente en el ámbito de la emigración; actividades lúdicas o culturales de interés para los emigrantes y datos y estadísticas de emigración, entre otras materias.

Bajo el epígrafe inicial de “Portal de la ciudadanía española del exterior”, esta página, dentro del dominio genérico www.mtas.es y con la “arquitectura” informática común a todo el departamento, permitirá acceder a contenidos muy diversos

relacionados con el colectivo de los emigrantes españoles.

La portada muestra el contenido de esta parte central de la página recogerá las noticias y novedades de mayor interés para los usuarios y se irá actualizando periódicamente. Al final se colocan varios enlaces de interés para facilitar el acceso a diversas entidades públicas con competencias en materia de acción exterior: Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Seguridad Social, Educación Exterior y UNED.

Los principales contenidos de la página web son las actuaciones a favor de emigrantes y retornados: pensiones asistenciales por ancianidad, ayudas asistenciales programas de ayudas y subvenciones y pensiones a menores desplazados por la guerra civil. La sección de normativa enlaza con todas las normas de interés en el ámbito de la emigración y el retorno ordenadas cronológicamente. La página permite descargar los formularios de solicitud de cada tipo de prestación, ayuda o subvención. También se ofrecen datos de las actuaciones en cifras mediante enlaces con datos estadísticos (CERA), cuadros y gráficos.

La sección Agenda recoge actividades futuras de interés para los emigrantes y retornados. Así como direcciones y teléfonos de las Consejerías de Trabajo y Asuntos Sociales y Secciones Laborales, así como de Embajadas y Consulados o Secciones Consulares, por su interés para los usuarios. Así mismo se ha habilitado un Punto de encuentro, espacio abierto a la comunicación con los usuarios. La guía del retorno contiene toda la información relevante para quienes desean volver a

España, tanto antes como después de su regreso.

Se ha creado un apartado especial dedicado a los órganos de representación: Consejos de Resi-

este colectivo pero también a otros aspectos relevantes y emotivos: dibujos, entrevistas, fotografías y reportajes en "Carta de España".

En cuanto a información conce-



Vista de la página de ayudas de www.ciudadaniaexterior.mtas.es.

dentes y, sobre todo, al Consejo General de la Emigración, con información de la normativa reguladora, reglamento de funcionamiento, composición, celebración de plenos y acuerdos del último pleno.

Otro capítulo importante es el de los "Niños de la Guerra" que cuenta con un acceso a las pensiones para

bida de forma tradicional se ha implementado un acceso a Carta de España, la revista mensual de la Dirección General de la Emigración, que reproduce las portadas de los últimos números de la revista y desde el número de mayo, cada revista completa en formato pdf. En el futuro podría albergar un archivo histórico de la revista, nacida en 1960.

Igualmente se ofrece información sobre el programa de TVE Internacional, Agenda Exterior, elaborado en colaboración por la Dirección General de Emigración y Radio Televisión Española.

El portal, cuya dirección en Internet es <http://www.ciudadaniaexterior.mtas.es>, ayudará a que los más de millón y medio de españoles residentes fuera de nuestro país se sientan un poco más cerca de España.



Agustín Torres presentado la página web acompañado de Consuelo Rumí.



El equipo nacional de fútbol posa con niños y jóvenes españoles en el estadio de La Praille en Ginebra.

La Selección con niños españoles en Suiza

El acto ha estado organizado por el Consejo de Residentes Españoles junto con la Federación Española de Fútbol y la Embajada de España en Suiza.

El pasado día 6 de junio, a pocos días del Mundial de fútbol de Alemania, 50 niños españoles de Suiza fueron recibidos en Ginebra por los jugadores de la Selección Española de Fútbol. La selección de Luis Aragonés acudió a Ginebra para enfrentarse a Croacia en el último partido amistoso de preparación para la cita de Alemania. El encuentro tuvo lugar tras el entrenamiento del día anterior al partido en el estadio de La Praille.

La selección española de fútbol organiza estos eventos habitualmente con niños y jóvenes de las ciudades españolas donde juega. Es la primera vez que se hace en una ciudad extranjera y se ha aprovechado su visita a Ginebra para efectuar este encuentro con hijos de españoles residentes en Suiza, donde residen alrededor de 100.000 españoles.

El Consejo de Residentes Españoles de la demarcación consular de Ginebra (CGE Ginebra, órgano consultivo de representación de la colonia cerca de la Administración consular), organizó el acceso de medio centenar de niños españoles de Suiza a la Selección, en colaboración con Santa Monica Sports y la Embajada de España. El presidente del CRE de Ginebra y presidente del

Joaquín firma una bandera a una admiradora.



Consejo General de la Emigración, Francisco Ruiz, agradeció al equipo nacional “el generoso tiempo puesto a disposición de los jóvenes, que tenían una incalculable ilusión de ver a los jugadores de cerca y para los cuales el momento será inolvidable”. Así mismo deseó a la Selección “que pueda disfrutar del Mundial de Alemania y asimismo haga disfrutar a los españoles”.

Siendo limitado el número de niños admitidos en el encuentro, el CRE de Ginebra puso a disposición de los interesados el acceso a los 25 primeros niños que se habían inscrito a través del buzón de correo electrónico info@creginebra.tk. Solo se admitió un nombre por correo electrónico. Los 25 accesos restantes fueron sorteados públicamente entre las demás inscripciones recibidas por e-mail o por correo postal.

DIRECCIÓN GENERAL DE EMIGRACIÓN. AYUDAS 2006

| TIPO DE AYUDA | | | BENEFICIARIOS | PLAZO DE SOLICITUD |
|--|----|--|---|--|
| AYUDAS ASISTENCIALES PARA RESIDENTES FUERA DE ESPAÑA | | | | |
| ASISTENCIALES | 1 | Para emigrantes incapacitados permanentes para el trabajo | Españoles residentes en Iberoamérica y Marruecos | Todo el año |
| | 2 | Ayudas extraordinarias para emigrantes | Españoles en el exterior y familiares a su cargo | Todo el año |
| | 3 | Cobertura sanitaria a emigrantes en el exterior (en países con convenio) | Emigrantes beneficiarios de pensión asistencial o de las ayudas del prog. 1 | Todo el año |
| AYUDAS Y SUBVENCIONES PARA EMIGRANTES Y RETORNADOS | | | | |
| EXTRA ORDINARIAS | 1 | Necesidades extraordinarias de los retornados | Emigrantes retornados | Hasta 31 octubre |
| INTEGRACIÓN LABORAL | 2 | Integración laboral de los retornados | Emigrantes retornados, desempleados y demandantes de empleo | Hasta 31 octubre |
| | 3 | Información socio-laboral y orientación para emigrantes y retornados | Entidades e Instituciones | Hasta 29 mayo |
| | 4 | Formación para el empleo de emigrantes y retornados | Entidades que realicen actividades de formación | Hasta 29 mayo |
| | 5 | Obtención de empleo y perfeccionamiento y experiencia laboral en EEE y Suiza | CC.AA., Ayuntamientos, instituciones y agentes sociales | Hasta 15 junio |
| PROMOCIÓN EDUCATIVA | 6 | Promoción educativa en el exterior | Residentes en el exterior, cónyuges, hijos y huérfanos de emigrantes | Hasta 13 junio |
| | 7 | Becas "Reina Sofía" para estudios universitarios y de postgrado en España | | Hasta 13 junio |
| | 8 | Viajes culturales Colonias Albergues y campamentos | Descendientes hasta 2º grado de residentes en el exterior | Hasta 13 junio Hasta 13 mayo/ 13 octubre Hasta 13 julio |
| INSTITUCIONES Y ASOCIACIONES | 9 | Actividades asistenciales y culturales para emigrantes | Federaciones, Asociaciones y Centros de Emigrantes | Hasta 14 junio |
| | 10 | Publicaciones periódicas destinadas a emigrantes | Federaciones, Asociaciones y Centros e Instituciones | Pendiente de publicación |
| | 11 | Adquisición de equipos y mejora de instalaciones | Federaciones, Asociaciones y Centros de Emigrantes | A partir de junio |
| MAYORES | 12 | Viajes a España de emigrantes mayores | Emigrantes mayores de 65 años | A partir de junio |
| | 13 | Integración social de emigrantes y retornados mayores | Centros sociales, Centros de día y Residencias de mayores e instituciones | Hasta 30 septiembre |
| PROYECTOS | 14 | Desarrollo de proyectos concretos en el ámbito migratorio | Personas físicas y entidades con fines asistenciales, sociales, educativos... | Hasta 29 mayo |
| INFORMACIÓN Y PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES: Consejerías de Trabajo y Asuntos Sociales, Secciones Laborales de las Oficinas Consulares, Embajadas, Dirección General de Emigración y dependencias provinciales. | | | | |

DIRECCIONES DE INTERÉS

DIRECCIÓN GENERAL
DE EMIGRACIÓN

C/ José Abascal, 39. 28003 Madrid
Tel.: 00-34-91 363 70 00

CONSEJERÍAS DE TRABAJO Y ASUNTOS SOCIALES

ALEMANIA

(Acreditación en Polonia)
Centralita: 00/4930254007450
email: consejeria.berlin@consejeriadetrabajo.de

ARGENTINA

(Acreditación en Paraguay y Uruguay)
Centralita: 00/43 11 0909, 4311 1748, 4312 2390
email: clasbsas@arnet.com.ar

AUSTRALIA

Tel.: 00/612 602 73 39 37
email: claboral@tgp.com.au

BÉLGICA

(Acreditación en Luxemburgo)
Tel.: 00/322 2422085 y 2422150
email: consejeria.lab.bil@skynet.be

Unión Europea

Tel.: 00/322 509 8611
email: miguel.colina@repre.mae.es

BRASIL

Tel.: 00/5561 2424515 y 4436491
email: consejeria@ctb.brdata.com.br

CANADÁ

Tel.: 00/1 613 742 70 77
email: laboral@docuweb.ca

COSTA RICA

(Acreditación en Honduras, Panamá, Nicaragua, El Salvador y Guatemala)
Centralita: 00/506 232 7011 y 7592
email: conselab@sol.racsa.co.cr

CHILE

Tel.: 00/56 2 231 09 85
email: cjlabesp@ctcreuna.cl

ESTADOS UNIDOS

(Acreditación en la O.E.A.)
Tel.: 00/1 202 728 23 31
email: clusa@mtas.es

FRANCIA

(Acreditación ante la OCDE)
Centralita: 00/33 1 53 700520
email: constrab.paris@mtas.es

ITALIA

(Acreditación en Grecia y Rumanía)
Tel.: 00/39 06 68804893
email: consejeria@tin.it

MARRUECOS

(Acreditación en Túnez)
Tel.: 00/212 37 633900
email: constrab.rabat@mtas.es

MÉXICO

(Acreditación en Cuba)
Tel.: 00/52 55 5280 4104; 4105; 4131
email: claboral@prodigy.net.m

PAÍSES BAJOS

Tel.: 00/31 70 350 38 11
email: info@claboral.nl

PAÍSES NÓRDICOS Y BÁLTICOS

(Acreditación en Suecia, Finlandia, Noruega, Estonia, Lituania y Lituania)
Tel.: 00/45 33 93 12 90
email: laboral@inet.uni2.dk

PERÚ

(Acreditación en Bolivia, Ecuador y Pacto Andino)
Tel.: 00/511 442 64 72 y 85
email: lablima@terra.com.pe

PORTUGAL

Tel.: 00/351 21 346 98 77
email: conlaboembaesp@mail.telepac.pt

REINO UNIDO

(Acreditación en Irlanda)
Tel.: 00/44 20 72 21 0098 y 43 9897
email: constrab.londres@mtas.es

SUIZA

(Acreditación en Austria)
Tel.: 00/41 31 352 22 57 y 58
email: consejeria.laboral.berna@bluewin.ch

OIT y Organizaciones Internacionales-Ginebra

00/41 22 7 31 22 30
email: ctrabajo-oit@bluewin.ch

VENEZUELA

(Acreditación en Colombia y República Dominicana)
Tel.: 00/58212 264 3260, 0898 y 4806
email: labora@cantv.net

ANDORRA

(Sección de Trabajo y Asuntos Sociales)
Tel.: 00/376 800311
email: secciolaboral@andorra.ad



ITALIA. El príncipe de Asturias, acompañado de doña Leticia, inauguró en Palermo (Italia) un nuevo centro del Instituto Cervantes, el cuarto que se abre, tras Roma, Milán y Nápoles (es el número 57, en los 37 países donde funcionan). El local está situado en el casco histórico de la capital de la isla de Sicilia: "Se configura como plataforma para el estrechamiento de nuevos lazos históricos, culturales y humanos", aseguró don Felipe. La institución ha iniciado un amplio programa de actividades culturales: un debate sobre la obra de Salvador Espriu, un concierto de Capella Virelai, mesas redondas bajo el nombre "La palabra que nombra las islas"...

FRANCIA. En la ciudad de Angoulême han celebrado una semana dedicada a la Memoria Histórica de los españoles que

se establecieron en la región de Poitou-Cherentes, que participaron activamente con la Resistencia francesa en la liberación de la región. También se rindió homenaje a los que murieron en los campos de exterminio nazis. Precisamente de la estación de Angulema salió uno de los primeros trenes con destino al campo de exterminio de Mauthausen. De los 927 pasajeros, la mayoría eran españoles que creían les transportaban a la Francia libre. La mayoría no regresó jamás. Entre los actos de la semana contra el olvido, conciertos clásicos y una actuación de Leny Escudero, hijo de republicanos españoles, nacido en Espinal (1932), que llegó a Francia cuando sólo contaba siete años.

PENSIONES ASISTENCIALES.

Con la entrada en vigor del Real Decreto 1612/2005, por el que se establecen las pensiones asistenciales por ancianidad a favor de los emigrantes españoles, la Dirección General de Emigración informa de los principales cambios de la nueva normativa: que para que las pensiones se acomoden a la realidad económica de cada país, se ha determinado el límite de rentas o ingresos por debajo del



cual el beneficiado tendrá acceso a las pensiones durante el año 2006. Las solicitudes de pensión asistencial pendientes de resolver a la entrada en vigor del Real Decreto, se re-solverán con efectos económicos de 1 de enero del 2006, no dando lugar al devengo de los periodos atrasados. El nuevo Real Decreto establece también unas obligaciones importantes para poder acceder a la pensión asistencial por ancianidad (más información en www.ciudadaniaexterior.mtas.es).



GUATEMALA. La expedición Ruta Quetzal, conformada por jóvenes de 16 y 17 años provenientes de todos los países de habla hispana, incluidos Brasil y Portugal, llegó a la ciudad de Guatemala para ampliar sus conocimientos y desarrollar un espíritu de cooperación internacional. Los jóvenes expedicionarios, que fueron recibidos por el embajador de España, Juan López Dóriga, visitaron el Centro de Formación de la Cooperación Española, de la Antigua Guatemala, para conocer el taller que la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) desarrolla con jóvenes antagüenos. En su Ruta, los muchachos conocieron las localidades de Chichicastenango, San Pedro La Laguna, Santiago Atitlán, Rabinal, Cobán, Tical y Yaxhá para después ir a Belice y continuar hasta Yucatán (México).

DELEGADOS Y CORRESPONSALES

DELEGADOS

ARGENTINA

Marcial Sánchez González
Primera Junta, 2669 P.A.
BUENOS AIRES, CP.1406
Tf. 4611.0502

AUSTRALIA

Fernando Recuero
B/67-69 Harris St;
Fairfield 2165 N.S.W.
Tf. 02 97 264 551

BRASIL

Juan Bernaú Céspedes
Av. 7 de Setembro, nº 1448
Centro
CEP 69005. 141 MANAUS-AM
(Brasil)

Celestino Gómez Dacal

Consejería de Trabajo y Asuntos
Sociales
Avda. Paulista, 453 - 7º
04001-080 Sao Paulo
Tf. 285 6854

ESTADOS UNIDOS

Ángel Vázquez-Boedo
3713 So.Sea Cliff
Santa Ana, Ca.92704-7133
Tf. (714) 557-3985

MÉXICO

Roberto Herrera Carasson
Galeana, 118 Depto. A-101
Col. Santa Ursula, XLTLAS
TLALPAN, CP 14420
Tf. 5655-2068

SUECIA

Marivi Ameijenda

Ynglingagattan 5, 5tr
11347 Stockholm

URUGUAY

Basilio García Corominas
Consulado General de España
Libertad 2738
11300 Montevideo
Tf. 708 67 63/00 48

CORRESPONSALES

ALEMANIA

Lourdes Guerra
Heufingenstr. 3
35037 Marburg/Lahn
Guerra15@gmx.de

AUSTRALIA

Raquel Domingo
31 Royce Ave

Croydon NSW 2132
Tf. 0415 202 482

raqueldomingo@optusnet.co.au

FRANCIA

Pablo San Román
11, Place Adolphe Chérioux
75015 París
Tf. 00-33-1-45334554
pablo_san_roman@yahoo.fr

Parlamento Europeo

Estrasburgo
Victor Canales Tablero
9 Rue des Champs
67360 Durrenbach

BÉLGICA

Ángela Iglesias Bada
Av. Victor Rousseau, 124
1190 Bruselas

ACUERDO SOBRE RETORNADOS

El Convenio firmado entre el Gobierno Central y la Xunta de Galicia permitirá que los emigrantes retornados accedan a la cartera de servicios de la Ley de Dependencia desde el primer momento de su regreso ya que elimina el requisito de residir cinco años antes en la Comunidad.

En el acuerdo firmado en Madrid el pasado mes de junio, el ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales se ha comprometido a dotar a Galicia con sesenta millones de euros adicionales, durante los tres próximos años para desarrollar las actuaciones derivadas de la ley de Dependencia y paliar el incremento de inversión que supone el envejecimiento, la dispersión geográfica de esta Comunidad y “la ausencia de verdadero compromiso en políticas sociales que se derivan de la etapa anterior”, manifestó el ministro Jesús Caldera que también destacó que las personas que



Los retornados gallegos podrán acceder a las prestaciones que contempla la Ley de Dependencia tras el acuerdo firmado por el vicepresidente de la Xunta y el ministro de Trabajo y Asuntos Sociales.

se verán beneficiadas por el acuerdo “necesitan nuestra comprensión y apoyo”

La prestación de servicios sociales en Galicia es menor que la media nacional y por eso ambos ejecutores tendrán que hacer un esfuerzo superior para garantizar la equidad

y la igualdad de oportunidades que se ha de adaptar a las necesidades de cada Comunidad.

La Ley de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las Personas en Situación de Dependencia sitúa a España a la altura de los

países más avanzados y es “la norma más ambiciosa en términos sociales de las próximas décadas”, según Jesús Caldera.

Por otra parte, la Secretaría Xeral de Emigración de la Xunta iniciará en este año las gestiones para la aplicación de la futura Ley. Tras el Acuerdo firmado con el Gobierno Central que reconoce las peculiaridades gallegas, la Secretaría quiere que a la mayor brevedad posible quede garantizada, también en el exterior, la universalidad en el acceso de todas las personas a situación de dependencia y que los principios inspiradores de la Ley sean exportados a los residentes en países de emigración.

La Secretaría Xeral ya ha puesto en marcha un programa piloto, “Alento” que permitirá aplicar la primera fase de la Ley de Dependencia en el exterior y que contempla acciones en el campo socio-sanitario.

CARTADESPAÑA

La forma de pago de las suscripciones a la revista es la transferencia bancaria a la cuenta corriente cuyo titular es la Subdirección General de Publicaciones del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales:
IBAN ES29 0182 0936 0502 0001 3176
BIC - BBVAESMMXXX

Se mantiene la modalidad de giro postal y giro internacional para España y Europa que se deben dirigir a:
ADMINISTRACIÓN DE CARTA DE ESPAÑA
C/ José Abascal, 39
28003 Madrid

La suscripción anual es de 12 euros o 20 dólares USA, o su valor en moneda nacional de cada país en relación al euro.

C/ José Abascal, 39
Tfs. 00 34 1 363 16 54 – 00 34 1 363 16 55
e-mail: cartaespasus@mtas.es

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

Nombre y apellidos

.....

Domicilio

Localidad

Provincia-Estado o Departamento

.....

País

Fecha

Forma de envío

Transferencia o giro postal

Firma

(TAMBIÉN ACUDIENDO DIRECTAMENTE A NUESTROS DELEGADOS DE CADA PAÍS)

CALDERA CON LOS JUBILADOS ESPAÑOLES EN LONDRES



El ministro de Trabajo y Asuntos Sociales visitó el Centro Social de Mayores y le hizo entrega de la Medalla de Honor de la Emigración.

El Ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Jesús Caldera, realizó un apretado viaje a Londres el pasado día 20 de junio, con el fin principal de visitar a los jubilados españoles en la capital británica y hacerles entrega, en la persona de la presidenta del Centro Social de mayores “Miguel de Cervantes” de la Medalla de Honor de la Emigración, en su categoría de Oro, concedida al Club de Jubilados de Londres, predecesor de dicho Centro. El Ministro visitó asimismo la Guardería Española de Portobello y se entrevistó con el Consejo de Residentes del Reino Unido.

El Club de Jubilados Españoles de Londres se creó en el verano de 1978, cuando un grupo de mayores españoles residentes en la capital británica, en su gran mayoría exilados políticos de la Guerra Civil y la represión franquista, decidie-

ron dotar de un lugar de encuentro y una entidad de solidaridad y ayuda al colectivo de españoles mayores emigrantes en el área metropolitana de Londres, sin distinción de filiación política, fe religiosa o naturaleza del motivo de la emigración.

Casi exactamente veinticinco años más tarde, exactamente a finales de diciembre de 2003, el Club de Jubilados Españoles de Londres cambió de denominación, que no de espíritu, convirtiéndose en el Centro Social de Mayores Miguel de Cervantes.

Con la concesión de la Medalla de Honor de la Emigración al Club de Jubilados de Londres, y su entrega al Centro Social de Mayores como continuador de aquel, el ministro Caldera ha querido resaltar la continuidad de los valores de solidaridad y fraternidad

que inspiraron la fundación del Club.

Con este homenaje, como recordó el ministro Caldera, se rendía no sólo un merecido tributo al Club de Jubilados de Londres, sino también un tributo más general y no menos merecido a los hombres y mujeres españoles que se vieron obligados a emigrar al Reino Unido.

“Ahora que nuestro país puede mirar cara a cara a las naciones más avanzadas del mundo —dijo Caldera— es justo que se recuerde a aquellos españoles y españolas que, con su esfuerzo y sacrificio, tanto contribuyeron a esa empresa de progreso y transformación”.

La Medalla de Honor de la Emigración al Club de Jubilados Españoles de Londres, trajo a la mente de todos los nombres de Justo Moreno, Nicolás Martín Cantal, Clemente Gar-

cía, Miguel García, Arcadio Chivas, Manuel Manrique, María Arroba, Julia García y tantos otros hombres y mujeres que, a uno u otro nivel, contribuyeron a la fundación y consolidación de esta asociación.

El proceso de transmutación del Club de Jubilados Españoles de Londres en el actual Centro de Social de Mayores “Miguel de Cervantes”, se inició en 1997-98. Ante la aparición de una “pluralidad” de asociaciones de mayores, en supuesta competencia por el uso de los locales, la entonces Dirección General de Ordenación de las Migraciones propone la “fusión” de las tres asociaciones para no “dispersar” recursos, y en la práctica impone la transformación del Club de Jubilados en el Centro Social de Mayores que tiene efectos en Enero del 2004.

José Vicente Fernández Bocelo: “Queremos una cultura de la lengua española”

Nació en Ortigueira (A Coruña) y trabaja y reside en Suiza desde hace treinta años y se ha incorporado al Consejo General de la Emigración representando a Suiza en el pleno de Santa Cruz de Tenerife.



José Vicente Fernández Bocelo ha sustituido a Francisco Ruiz Vázquez como consejero por Suiza al ser nombrado éste presidente del Consejo General de la Emigración. José Vicente lleva 30 años en Suiza, desde los 16. Trabaja como ingeniero en electricidad en la misma empresa desde hace más de veinte años. Tie-

ne ya una acreditada experiencia en el movimiento asociativo de la emigración en Suiza: consejero suplente del Consejo General y miembro del CRE de Ginebra. Ha desarrollado su actividad en el ámbito de la Asociación de Padres de Familia de Ginebra de la que es vicepresidente desde hace cinco años. Esta asociación agrupa a cerca de quinientas familias de españoles y está especialmente

implicada en las clases de Lengua y Cultura Españolas.

¿Qué tipo de actividad lleva a cabo la Asociación de Padres de Familia de Ginebra?

Sobre todo la educación de los niños. Supone aproximadamente el ochenta por ciento del trabajo que hacemos y el resto organizamos conferencias y actos culturales, nos ocu-

Los chicos que ya están en estudios medios se dan cuenta de que van a necesitar hablar y escribir bien el español y se interesan más por las clases de Lengua y Cultura

pamos de las personas mayores... Nuestra actividad principal se relaciona con la Consejería de Educación en Suiza en torno a las clases de Lengua y Cultura.

¿Cuál es la situación actual de las Clases de Lengua y Cultura Españolas?

Ha habido algunos problemas en el pasado. En los últimos años se ha intentado no descentralizar sino centralizar varios cursos lo que les permite a los profesores dar más horas de clase al tener menos desplazamientos y aprovechar más el tiempo. Aunque mantenemos la lucha de tener más profesores y profesores que vengan de España, no de los que están allí contratado. Porque lo que queremos es tener una cultura de la lengua española, porque para aprender la lengua puedes ir a cualquier centro privado.



José Vicente Fernández Bocelo

Tenemos entendido que en la Asociación de Padres de Ginebra sois más que quinientos socios...

En la actualidad somos 580 socios al corriente de pago. Somos una asociación de alumnos y padres y es cierto que cuando los chicos dejan de ir a la escuela los padres siguen siendo socios. Somos una de las asociaciones más grandes que hay.

¿Les sigue costando mucho a los padres llevar a los chicos a la clase de Lengua y Cultura?

Sí, ese es un problema. Sobre todo cuando a muchos padres les interesa dar esos conocimientos a sus hijos se presenta el problema de los desplazamientos. Problemas de matrimonios mixtos, de español o española con otra nacionalidad, que se empiezan a desinteresar. Luego hay padres que tienen menos voluntad de llevarlos...

...claro, porque desplazarse supone un sacrificio...

Sí, pero, a mi entender, es un sacrificio pequeño comparándolo al valor final. Nada más hay que ver que en los primeros años la asistencia a las clases es total igual que cuando hay una convocatoria de padres en la

tiene que darle el papel, no se lo dan porque igual el niño tiene apellido suizo o no español. Así pues se ha hecho un esfuerzo para poder captar a estos niños de matrimonios mixtos.

Me hablaba de otras actividades aparte de las de lengua y cultura...

Organizamos conferencias de diverso tipo, hacemos dos o tres viajes al año, por lo menos dos. A final del año escolar hacemos una gran fiesta, que suele ser una paella en el campo y en Navidad cuando viene papa Noel hacemos una gran fiesta a la que vienen conjuntos de música española y se entregan regalos a los niños. También se conceden unos premios a los chicos de las clases de Lengua y Cultura en colaboración con el profesorado.

¿Qué tal los profesores de Lengua y Cultura?

No están mal, pero podrían estar mucho mejor porque el primer año les cuesta un poco adaptarse, luego se van enganchando. En mi opinión personal son gente que viene a dar unas clases de Lengua y Cultura de una cierta calidad y eso se tiene que respetar desde el principio hasta el final cuando se marchan. Eso es lo que queremos exigirle, que no haya esos bajones y que se mantenga la calidad de las clases.

¿Qué visión tienes del Consejo General de la Emigración, ahora desde dentro?

Venía un poco inquieto, porque no sabía lo que me iba a encontrar. Ahora al pasar las horas ya me encuentro más a gusto. Además con la estupenda acogida que hemos tenido por parte de la Junta de Canarias y la organización se hace todo mucho más fácil.

Texto: Carlos Piera
Fotos: Juan Antonio Magán

Fin de curso en París

Organizados por la FACEEF, en colaboración con la Consejería de Educación de la Embajada de España, se han celebrado en París, con gran éxito, el XVIIº Festival de Lengua y Culturas Españolas y el XVIº Certamen Literario y Artístico.

El Festival de Lengua y Cultura Españolas, un acto tradicional en el calendario de la emigración de nuestro país en Francia cumplió el pasado 28 de mayo su decimoséptima edición con la asistencia de más de 1.500 personas en un acto celebrado en el Teatro Trianon de París.

El acto, que contó con la presencia del presidente de la Asociación de Federaciones de Asociaciones y Centros de Emigrantes Españoles en Francia (FACEEF), Gregorio Jiménez Román, y de la teniente de alcalde del Ayuntamiento de París, la malagueña Anne Hidalgo, sirvió para premiar a los ganadores del tradicional concurso infantil y juvenil de dibujo y redacción, que en la última edición tuvo como tema “Voluntariado: aprender a construir un mundo mejor”.

A este concurso se presentaron unas 3.500 obras de niños y jóvenes españoles de entre 3 y 18 años, lo que para los organizadores de la FACEEF y de los profesores de los Cursos de Lengua y Cultura Españolas, promovidos por esta federación de emigrantes, fue el de mayor éxito en cuanto a participación de las 17 ediciones.

Durante seis horas, en el Festival de Lengua y Cultura Españolas en el Teatro Trianon sirvió, además de la entrega a los premios a los chicos ganadores, hubo actuaciones musicales y artísticas, entre ella de la Coral del Colegio “Federico García Lorca”, que la componen 32 niños, o el grupo de danzas de la Casa de Galicia en París.

El presidente de la FACEEF, Gregorio Jiménez Román, destacó el



El grupo folklórico de la Casa de de Galicia.

buen trabajo que están llevando a cabo las asociaciones de españoles en Francia y destacó que la celebración del festival y las clases de lengua y cultura son sólo un ejemplo.

Jiménez Román comenzó su intervención agradeciendo la presencia de los emigrantes españoles en el Teatro Trianon, añadiendo que esta iniciativa del concurso artístico y literario, así como las Aulas de Lengua y Cultura Españolas “han permitido a nuestros descendientes cultivar sus raíces, y les ha dotado, además, de una herramienta muy útil a la hora de incorporarse en la vida profesional”. El presidente de la FACEEF saludó igualmente “el buen trabajo que están realizando los profesores y directores de las Aulas”.

Jiménez Román insistió finalmente en “la necesidad de que todo el

movimiento asociativo, asociaciones de padres, así como el resto de la comunidad escolar: padres de alumnos, profesorado, asesores, deben mantenerse unidos, por razones de eficacia y para ahorrar energías, pues todos deseamos lo mismo, y es que se respete el derecho constitucional de que todos los españoles, deben tener acceso al conocimiento de su lengua y cultura”.

Por su parte, Anne Hidalgo, primera teniente de alcalde de la capital, dirigió un cariñoso saludo a todos los presentes, en el que mostró su “satisfacción por participar en una actividad cuyo objetivo es dar a conocer la lengua y cultura españolas en Francia, pues es una riqueza no sólo para nosotros que somos de origen español, sino para toda la sociedad francesa”.

Anne Hidalgo recordó después lo mucho que los españoles han aportado a Francia, y se alegró de que por fin se esté reconociendo, “con monumentos y placas, como la que se colocó en París junto al Sena, y con estudios que están sacando a luz la importantísima contribución que los españoles han hecho a las diferentes regiones de este país. Es un trabajo que hay que continuar, y

chando su presencia por sexto año consecutivo en el acto de entrega de premios del concurso, que “sería muy interesante hacer una exposición retrospectiva de los trabajos presentados en los certámenes de estos últimos diez años, para tener presentes los temas que se han tratado, las evoluciones que se han ido produciendo tanto en las técnicas, como en la manera de abordar los

Los organizadores consideran que la participación fue comparativamente la más alta de las registradas todos estos años, sólo superada, en número, por la dedicada al Quijote, pero ésta estuvo abierta también a los alumnos de español matriculados en el sistema escolar francés.

“Este éxito se debe al empeño que ponen las asociaciones, pero



Jiméñez Román, presidente de FACEEF, con la teniente de alcalde Anne Hidalgo.



Actuación de uno de los grupos de danza española.

de cuyos resultados nos debemos sentir muy orgullosos”.

Con respecto al Certamen Literario y Artístico, la malagueña dijo que ella sentía mucha emoción “viendo los dibujos y las composiciones literarias, pues se puede apreciar que todos los niños disponen de grandes aptitudes artísticas, y tienen una gran claridad para exponer sus ideas, sobre temas que no son siempre fáciles, pues son muy abiertos y universales, como lo era el de esta edición”.

Anne Hidalgo propuso, aprove-

temas. Es una iniciativa que considero interesante, y que se podría organizar en los salones de la Alcaldía”.

La concejala del Ayuntamiento de París concluyó diciendo, que su institución continuará apoyando al movimiento asociativo español, “por la acción tan importante que está llevando adelante en beneficio de todos”.

En el concurso artístico y literario participaron niños de toda Francia y los trabajos galardonados estuvieron expuestos durante el festival en el Teatro Trianon.

también los profesores, que cada vez son más numerosos a enviar escritos a los organizadores incitándoles a continuar esta actividad, pues han podido experimentar que facilita mucho su tarea educativa”, indicaron responsables del área de educación de la FACEEF, muy satisfechos con los resultados.

En el festival, se distribuyeron 32 premios, consistentes en lotes de libros ofrecidos por la FACEEF, así como diplomas, atribuidos por la propia federación de emigrantes y la Consejería de Educación de la Embajada, después de que el jurado decidiera el 18 de mayo de 2006, diez días antes del acto en el Teatro Trianon, los nombres de los ganadores.

Los premios consistieron en treinta y dos lotes de libros, así como diplomas ofrecidos por la FACEEF y la Consejería de Educación de la Embajada.

**Texto y fotos:
Pablo San Román**



30 años de Movimiento Asociativo en Bélgica

El Movimiento Asociativo de Emigrantes Españoles en Bélgica ha cumplido sus primeros treinta años y lo han celebrado con unas jornadas en Lieja.

Bélgica acogió en aquellos años 60 y 70 a un contingente de españoles que llegó a alcanzar la cifra de 60.000, de los que alrededor de 20.000 continúan residiendo en esta demarcación de Lieja. La celebración se inició con una exposición fotográfica sobre la emigración, que quería ser un reconocido homenaje a todo el colectivo de hombres y mujeres valientes que se atrevieron a cruzar fronteras para “dibujar para ellos y los suyos un mejor horizonte”, contribuyendo con su esfuerzo a una mejora del bienestar social de su país de origen.

La exposición, que permaneció

abierta al público durante tres días, en los locales de la consejería de Educación y Ciencia de la Embajada de España, recogía momentos de la vida: familiar, social, laboral, política y ocio de los emigrantes españoles, integrados por republicanos exiliados, niños de la guerra, trabajadores de la mina y la siderurgia, entre otros.

Las fotos fueron aportadas por los integrantes del MAEEB y el Centro de Documentación de la Emigración Española (CDEE) de la Fundación 1º de Mayo. Se contó con la asistencia de diversas personalidades y autoridades de la administración española y belga, así como, con representantes de Federaciones de

Emigrantes Españoles en el Exterior y Retornados a España.

El día 27, en las instalaciones del Palacio de Congresos, se inició la jornada con una proyección de fotos sobre gran pantalla, que permitió a los presentes retrotraerse en la vida cotidiana de los emigrantes españoles de los años 60 y 70, momento sin duda, cargado de gran emoción y sentimiento que hicieron saltar las lágrimas a la mayoría de asistentes.

Acto seguido, el presidente el MAEEB Antonio Navarro Candel, tras dedicar palabras de agradecimiento a todos los que han trabajado de forma directa en la organización del evento, presentó a los



A la derecha, Antonio Navarro, presidente de MAEEB, con un grupo de asistentes.



El diputado permanente de Lieja, Olivier Hamal, en la exposición.

miembros de la mesa, integrada por Rosa Isabel Rodríguez Varona (subdirectora general de la Dirección General de Emigración del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales; José Antonio Navarro, emigrantes español residente en Francia y expresidente de la FACEEF; Ana Fernández Asperilla, doctora en Historia Contemporánea, miembro del Centro de Documentación de la Emigración Española de la Fundación 1º de Mayo y Julie Fernández Fernández, concejala del Ayuntamiento de Lieja.

Primero tomó la palabra Rosa Isabel Rodríguez, que resaltó la labor de los emigrantes de los que, dice, han tenido el coraje de inte-

grarse y crear asociaciones de autoayuda. Este reconocimiento va seguido de un ofrecimiento institucional al movimiento asociativo. A continuación, fue presentada la primera ponencia de José Antonio Navarro, quien habló sobre "Historia, análisis y perspectivas del Movimiento Asociativo en Europa". Navarro insistió en la necesidad de la Administración reconozca el papel esencial que juegan estas asociaciones y habló de la necesidad de revitalizarlas, "de poner en marcha una refundación del Movimiento Asociativo Emigrante a la luz de las nuevas necesidades sociales, culturales y educativas surgidas con el envejecimiento de la población, con el emerger de terce-

ras y cuartas generaciones.... Y con la subsistencia de un anhelo de retorno sustentado y acrecentado por el progreso económico y social experimentado por nuestro país y al cual tanto y tanto han contribuido los propios emigrantes."

Ana Fernández, doctora en Historia, de la Fundación 1º de Mayo, disertó sobre "El Movimiento Asociativo en Bélgica" elogiando la labor del MAEEB como resultado de un esfuerzo colectivo construido por y para los emigrantes que permitió superar el aislamiento de la experiencia individual y contribuyó a fomentar lazos de solidaridad entre los emigrantes, a crear una conciencia social sobre su condición consiguiendo que los españoles que vivían en Bélgica fueran sujetos protagonistas y actores de sus propias vidas y no sólo víctimas de la coyuntura económica. Recordó que en algunas etapas, entre mediados de los años cincuenta y de los sesenta, "la emigración irregular alcanzó las cuatro quintas partes de los españoles que salían con destino a Bélgica".

Posteriormente, el Movimiento Asociativo cumplió un papel de formación y de promoción de las segundas generaciones y facilitó unos cauces de participación en la sociedad belga que permitieron a los emigrantes económicos comprender el funcionamiento de una sociedad democrática. Además, sacó a las mujeres del ámbito doméstico y, en la actualidad es un referente para los mayores, así como un adalid de la defensa de la cultura española en Bélgica.

Finalizó las intervenciones la concejala del Ayuntamiento de Lieja, Julie Fernández, quien se extendió sobre "El Movimiento Asociativo Español en las políticas de integración" destacando el papel que entonces y ahora juega Europa como foco de atracción de los inmigrantes. Pidió que nunca se olvide que los emigrados son personas y que no se permita el racismo, la xenofobia y la exclusión.

Textos: A.F.
Fotos: MAEEB



II Foro sobre las migraciones

El madrileño pueblo de Rivas-Vaciamadrid, fue la sede del encuentro internacional, que contó con más de 800 participantes de los cinco continentes.

El Foro Social Mundial sobre las Migraciones es un espacio de debate democrático de ideas, reflexión, formulación de propuestas, intercambio de experiencias y articulación de movimientos sociales, redes, ONG y otras organizaciones de la sociedad civil que se oponen a la globalización neoliberal dirigida por las grandes corporaciones transnacionales y por quienes sirven a sus intereses y a las consecuencias de su dominio: la restricción del reconocimiento de la ciudadanía y los derechos civiles, políticos, económicos, sociales y culturales por una libre circulación de capitales que no se ve acompañada por la libertad en la circulación de las personas.

Es un proceso mundial que busca la construcción de otro mundo posible, de una sociedad global orientada a una relación fecunda entre los seres humanos y de estos con la tierra, consolidando una globalización solidaria en que se reconozcan los derechos de los migrantes y su integración en los países de acogida.

El Foro Social Mundial sobre las Migraciones se caracteriza también por la pluralidad y por la diversidad y tiene un carácter aconfesional, no gubernamental y no partidario. El II Foro Social mundial sobre las Migraciones, bajo el lema *Ciudadanía universal y derechos humanos*, se celebró en Rivas Vaciamadrid (sureste de la capital. 50.000 habitantes), contó con la asistencia de 1.800 delegados de 90

países. Entre los asistentes, la escritora Susan George, autora del *Informe Lugano*; la camboyana Somalí Mam, premio Príncipe de Asturias por su lucha contra la explotación sexual; y el eurodiputado Sami Nair. El Foro ofreció una visión alternativa del fenómeno migratorio "frente a los Gobiernos, que sólo centran su trabajo en el control de las fronteras" según se concluyó en las jornadas.

Los organizadores del Foro manifestaron que era *"la primera vez que se celebra un foro de estas características en España y pretendemos buscar soluciones a escala internacional a los problemas de los emigrantes"*. Entre los objetivos del Foro: intentar acabar con las injusticias y mostrar cómo debe ser el mundo y

encontrar nuevas fórmulas, a través de conferencias, debates y proyectos. Entre los temas debatidos por los participantes: las claves que generan las tensiones raciales, el trabajo de las ONGs con los inmigrantes, la trata de menores y de mujeres (explotación sexual), los problemas de la exclusión social, el asilo de los refugiados... *“La tragedia de la inmigración sólo la conocemos por televisión. Este encuentro permite conocer la situación desde dos perspectivas, el país de acogida y el inmigrante y debatir soluciones a los pro-*

migratoria no puede estar al margen de los derechos humanos. Los presentes también exigieron a los países ricos “más compromiso con el fenómeno de las migraciones”. Los participantes en el Foro han denunciado la responsabilidad que tienen los países ricos y la necesidad de que sus gobernantes se comprometan a la adopción de medidas urgentes: “Haremos una movilización mundial una vez al año como elemento de denuncia y redactaremos una Carta Mundial de los Migrantes que se debatirá en el próximo Foro”.

voluntad política de Europa y la estigmatización que se está haciendo de los africanos. Los criminales no vienen aquí: están en los hoteles de lujo de nuestros países”.

La convivencia entre distintas etnias y culturas es posible. Miembros de la Cruz Roja y de la Comisión Española de Ayuda al Refugiado explicaron el ejemplo de convivencia en el pueblo cacereño de Talayuela, localidad de 11.000 habitantes que tiene un 40 por ciento de población inmigrantes, mayoritariamente magrebí.



Consuelo Rumí, a la derecha, conversa con Somali Mam.



Una de las sesiones del Foro de las Migraciones.

blemas” —declaró David Chica—, secretario de Movimientos Sociales de IU (Madrid).

La directora del Centro de Estudios sobre Género y Refugiados en California, Karen Musalo, en el seminario Asilo y refugio: nuevas formas de persecución, denunció *“la violación de los derechos humanos de las mujeres. En Guatemala dos mil mujeres han sido asesinadas en cinco años y menos del 10 por ciento de los crímenes han sido investigados”*. El sociólogo suizo Jean Ziegler criticó las subvenciones agrícolas de la Unión Europea *“que permite a los países comunitarios vender sus productos en África a mitad de precio que los locales”*.

Los más de 3.000 participantes concluyeron las jornadas del Foro con una reunión de la Asamblea de Movimientos Sociales, formada por las 800 asociaciones que han participado, afirmando que la política

Los participantes quieren que sus conclusiones no se queden en meras declaraciones de buenas intenciones: *“Es necesario que, entre foro y foro, haya un comité que controle que las conclusiones se pongan en práctica”* —según manifestó Enrique Santiago, secretario general de la Comisión Española de Ayuda al Refugiado—.

Las posturas en el Foro no fueron unánimes. Las ONGs proponen y son muchos los que quieren que las propuestas se lleven a la práctica, para lo que es necesario coordinarse con las entidades políticas. Otras posturas quieren que la reunión de Rivas sea *“un lugar de encuentro, reflexión y debate”*. En la tercera y última jornada participó Aminata Traore, presidenta del Foro Social de África y ex ministra de Cultura de Mali: *“Las multinacionales han destruido el tejido social de África y ha obligado a mucha gente a emigrar. Estamos profundamente impactados por la mala*

Para Anastasia Nze, presidenta de la Asociación andaluza *Afromujer* lo importante del Foro ha sido el contacto entre organizaciones que trabajan en los mismos campos. La parte negativa estaría en la falta de gente de base, inmigrantes en situaciones precarias, que contaran sus experiencias.

El II Foro Social Mundial sobre las Migraciones, que tuvo toda suerte de actuaciones musicales y lúdicas en la calle y en recintos cerrados, durante tres días, se cerró con un gran concierto en el que actuaron Ojos de Brujo, Goran Bregovich y su banda de bodas y funerales y Asian Dub Foundation, al que asistieron más de 12.000 personas. En el Foro, algunos países han aprovechado para dar a conocer su gastronomía y ofrecer desde camisetas de Brasil, dulces árabes o colgantes étnicos.



El Libro en España

El sector librero español vive momentos de cambios. Hay una nueva Ley del Libro en ciernes, los editores exigen el precio fijo del libro y cada vez son más las librerías que echan el cierre. Un análisis del sector nos acerca a una industria que publica anualmente más de 67.000 títulos.

Los datos parecen muy claros. Entre los años 2003 y 2004 el sector del libro en España creció un 3 por ciento (de 65.824 a 67.822 títulos editados) y un crecimiento de la literatura infantil y juvenil del 5,5 por ciento (de 10.544 a 10.690). Estos datos enormes, que podrían indicar un poderío de la industria editorial, bien analizados indican muchas cosas: las tiradas medias

son muy bajas (entre 1.500 y 3.000 ejemplares), desvirtuando el concepto de lectura; entre los grandes editores están las instituciones del Estado, locales (Ayuntamientos), autonómicas (diputaciones), estatales (Ministerios); las grandes editoriales monopolizan el sector, pensado y diseñado con criterios comerciales (el libro es un producto y no un bien cultural); las pequeñas editoriales, sin posibilidades de una distribución eficaz (los márgenes son brutales), ofrecen calidad sin difusión...

La Feria del Libro de Madrid, que ha alcanzado su 65 edición, puede y debe considerarse como escaparate de actualidad que ofrece, en sus tres semanas de relación con el público (La organización de la feria no facilita datos de asistencia), un total de 346 casetas para 355 expositores (116 librerías, 182 editoriales, 23 distribuidores y 34 organismos oficiales).

Pero no es la única feria librera importante. En España hay todo un conjunto de ferias de libro nuevo, de viejo y ocasión y anticuarias. Las fe-

rias de libro viejo y de ocasión más importantes de España se celebran en Madrid, Barcelona y Valencia, las tres capitales más importantes social y económicamente. En Madrid hay dos certámenes, en primavera (coincidiendo con las fiestas de san Isidro) y en otoño. Al igual que en Barcelona y Valencia ofertan durante dos o tres semanas todo un conjunto

vendido en pulpa de celulosa para editar nuevos libros.

LIBER es el encuentro profesional más importante del mundo en el sector del libro en español (editores, distribuidores y libreros), organizado por la Federación de Gremios de Editores de España, donde se dan cita editores de todo el mundo que contactan comercialmente para la

que aprobó la liberalización de los descuentos en los libros de texto, apuesta decidida por el impulso de las bibliotecas públicas y las bibliotecas escolares, defensa de un sistema de gratuidad de los libros de texto moderno, razonable y basado en la propiedad de los libros... La edición de LIBER 2006 se celebra en Madrid, entre el 26 y el 29 de sep-



Ildefonso Falcones, autor de "La Catedral del Mar". A la derecha, una mujer revisando un ejemplar.

de libros viejos, descatalogados, de oferta... libros que, por distintas razones, no han tenido una distribución adecuada y que, una vez saldados a bajo precio, se ofrecen a un público muy heterogéneo. Nadie busque en estas ferias gangas: no existen. Esos libros viejos maravillosos están hoy perfectamente catalogados y tasados y no son baratos. Estas ferias cumplen una función de recuperación de libros y autores, ante la barbaridad de las editoriales de libro actual que, una vez un libro ofertado durante un tiempo en el mercado, acaban reciclando el resto no

proyección exterior de los libros españoles. En la edición del 2005 fue muy interesante la actividad desarrollada por las misiones de China, Japón y, sobre todo, Estados Unidos (para aumentar la presencia del libro español). En el ámbito de los encuentros profesionales, hubo gran actividad en el subsector del libro académico. LIBER 2005 sirvió para expresar la unanimidad, entre los actores del mundo del libro ante los problemas más importantes: mantenimiento del precio fijo del libro, petición a las autoridades de la derogación del Real Decreto del año 2000

tiembre. El encuentro del mundo editorial servirá de preámbulo para la celebración, a continuación, del Congreso Iberoamericano de Editores (del 30 de septiembre al 2 de octubre), también en Madrid, ciudad que se convertirá en el centro de la actividad del mundo editorial en español y el lugar de análisis y debate de todos los asuntos que afectan al sector del libro en español.

Se diga lo que se quiera decir, el libro ha dejado de ser un referente cultural. Las editoriales publican libros con criterios económicos, por encima de los valores culturales del libro. Y las mayores librerías y las que más venden en España son las cadenas de librerías y las "librerías" de las grandes superficies o grandes almacenes: El Corte Inglés, FNAC, Carrefour... las pequeñas librerías de las grandes ciudades están camino de la extinción. Según la Confedera-

Hay que reseñar la importancia que adquiere, día a día, la venta de libros por Internet. La presencia del lector-comprador ya no es necesaria.

ción Española de Gremios y Asociaciones de Libreros (CEGAL), en la presentación del Mapa de las librerías, las librerías independientes pierden cuota de mercado. Las librerías son el pilar fundamental de la comercialización de libros, en el mercado interior de España. Pero entre 1999 y el 2004 se ha constatado que anualmente abren 75 librerías, mien-

Hay que reseñar la importancia que adquiere, día a día, la venta de libros por Internet. La presencia del lector-comprador ya no es necesaria. Se accede a la librería desde casa, se selecciona la obra o títulos por autor o materias, se realiza el pedido y a esperar a que llegue a casa. Sobre este tipo de ventas no hay datos actuales. Se sabe que las cifras aumentan,

de euros. En 2005, las exportaciones dirigidas a Iberoamérica aumentaron con respecto al año anterior, sobre todo en República Dominicana (75 por ciento), Brasil (73 por ciento) y Venezuela (70 por ciento).

Desde hace unos años se está produciendo una revolución tecnológica mundial. Los sistemas de impresión están cambiando. Para editar de-



Librerías en la feria del Libro.



Luis Eduardo Aute en la caseta a la que fue a firmar libros.

tras cierran 90. Ese déficit tendrá sus consecuencias.

Los estudios y las encuestas son contundentes: hay más lectoras que lectores. La mujer es muy importante para el sector editorial, porque además de comprar también lee. Y nadie piense en esa novelitas rosas, de las colecciones de Jazmín, Arlequín o Corín Tellado. La mujer se interesa por la literatura y ya se puede hablar de una "literatura especializada" o "literatura para mujeres". Las editoriales, que siguen la evolución del fenómeno, tienen a sus propias autoras para atender una demanda creciente.

El libro de texto es otro de los puntos calientes del sector editorial. Este tipo de ventas suponen el 33 por ciento de las ventas de las pequeñas librerías, en un mes dan salida a una ventas muy importantes para el sostenimiento del negocio.

pero no hay estudios con datos precisos y su evolución.

Según los datos del Comercio Exterior del Libro 2005, de la Federación de Cámaras del Libro (FEDECALI), el saldo neto del comercio exterior del Libro Español alcanzó en el 2005, la cifra de 365,9 millones de euros (Supone un incremento del 5,73 por ciento con respecto al 2004). Supone un superávit a la balanza comercial española. Durante el pasado año, el sector del libro español exportó por valor de casi 453 millones

terminados libros no es necesario hacer una tirada mínima de 1.000 o 1.500 ejemplares. Se puede editar cincuenta o cien ejemplares, a costos razonables y reeditar, sin costes añadidos según se agoten o renueven las microtiradas (de cincuenta o cien ejemplares). La edición digital evita los costes de almacenaje.

La mayor empresa española especializada en edición digital es Publidisa, radicada en Sevilla y Barcelona, pero que tiene delegaciones en Madrid, México DF y Argentina. El dele-

Entre los años 2003 y 2004 el sector del libro en España creció un 3 por ciento. Se editaron 67.822 títulos. Los libros sobre literatura infantil y juvenil crecieron un 5,5 por ciento (10.690 títulos).

gado de Publidisa para Madrid y zona centro es Carmelo Segura, que nos dice: "Las ediciones digitales vienen a solucionar problemas del sector editorial. Cuando se edita un libro, el editor se obliga a un número mínimo de ejemplares, que además tiene que almacenar. Si los cálculos salen mal, las pérdidas son muchas. Ahora, con las ediciones digitales se puede ajustar la

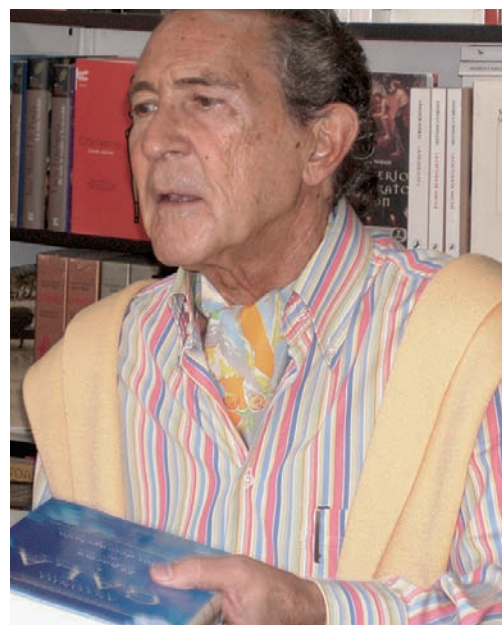
logía internacional), o libros electrónicos en formato pdf que los usuarios pueden comprar y bajarse a través de Internet a precios económicos por descargas (desaparece el distribuidor, que normalmente se queda con un porcentaje de beneficios del 35 por ciento y que devuelve lo que no vende), e imprimírselos en el papel que quiera (incluso encuadernar-

opuestos. Les interesa ganar dinero, despreocupándose de la sociedad o de que se esté construyendo una sociedad acultural (cuanto más ignorante sea la población y menos culta, es más manipulable).

Hay tecnología suficiente, pero se evita poner en circulación el libro electrónico (consistiría en una pantalla con formato libro, al que cargar



Los niños pequeños no son un inconveniente para visitar la Feria.



Antonio Gala firmando ejemplares en la Feria.

oferta a la demanda, sin necesidad de almacenaje. Se hacen los ejemplares que se necesitan, más una pequeña cantidad para archivo (luego debe formar parte del fondo histórico), creándose un fondo vivo. Y se pueden editar libros por debajo de los mil ejemplares, desde los cien ejemplares. No hay que hacer, por tanto, grandes desembolsos de dinero. La edición digital tiene mucho futuro. Los aumentos de Publidisa, en el último año han sido del 40 por ciento".

La edición digital y Publidisa también ofrecen la posibilidad de acceder a e-libros (e-book en su termino-

lo después, artesanalmente). Es un mercado nuevo, que aumenta poco a poco.

El grupo editorial Planeta es el de mayor volumen de ventas en toda España. Es propiedad de José Manuel Lara Bosch, que también tiene intereses en otros medios informativos (Antena 3, diario ultra La Razón y diario nacionalista Avui). Su grupo venden libros atendiendo a su comercialidad, rara vez por su calidad, olvidándose de su valor cultural: editan para ganar y obtener el máximo de beneficios. Libro y cultura, para las grandes editoras, son términos

las obras almacenadas en tarjetas, que podrían comprarse al propio autor). El libro electrónico podría suponer la desaparición de las grandes editoriales, tal y como hoy están concebidas, que actúan en régimen de monopolio: controlan la distribución, imponiendo autores y temas. Los autores no dependerían para publicar de las agencias literarias ni de las grandes editoras para ofrecer su producto, eliminando a las distribuidoras. De ahí el rechazo o el retraso en la puesta en marcha de unos conceptos que renovarían y cambiarían totalmente el mercado editorial. El libro electrónico podría renovar la literatura: muchos autores, elegidos arbitrariamente por las editoriales, pasarían a un segundo plano o desaparecerían del mercado (publican por sus contactos, no por su calidad literaria).

El libro ha dejado de ser un referente cultural. Las editoriales publican libros con criterios económicos, por encima de los valores culturales del libro.

P.T.F.

PINTURA CUBANA

Una reciente exposición realizada en el Instituto de Arte Moderno (IVAM) de Valencia, muestra la génesis de los movimientos vanguardistas del arte cubano, nada dependientes de las vanguardias europeas de entreguerras. Entre 1920 y 1940, cuando en Europa florecían los experimentos artísticos, en Cuba se vivía el nacimiento de un arte germinal, emparentado con el que, en México, estaban protagonizando los grandes muralistas. El arte cubano fue menos epopéyico, menos

colectivo. Pero sí recobró sus raíces nacionales, la identidad y la fuerza de la cultura

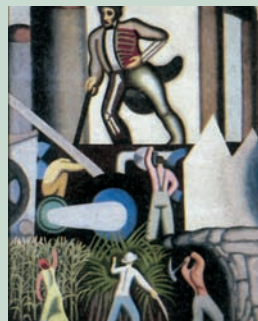


Izda.: René Portocarrero: "Mujer y casa". Dcha.: "Contactos", de Ramón Masats.

popular. Entre sus nombres más notables hay que recordar a Wifredo Lam, Mario Carreño, René Portocarrero y Carlos

Enríquez. La mujer y el retrato fueron sus temas recurrentes, trazando un puente entre lo popular y lo moderno. Wifredo Lam, su más famoso

pintor, se reconocía más en lo étnico que en lo surrealista, Marcelo Pogoloti, abrió el camino a la pintura cubana de tema social y político. La Cuba de Fidel concentró todas las corrientes estéticas, aunque las primeras rebeldías plásticas cubanas nacieron mucho antes.



DESCOMUNAL PHOTOESPAÑA

Cada año se produce el milagro de PhotoEspaña, un descomunal festival fotográfico que reúne en Madrid a más de sesenta expositores. Este año, el motivo central del festival es el calentamiento de la tierra, el avance de los desiertos, la confusión polar, las

catástrofes naturales. 65 exposiciones que tratan de ser 65 reflexiones de unos 300 fotografías que se pierden en la propia monumentalidad del evento. Cuando al espectador se le ofrece esta abundancia, el efecto es el que en las viejas escuelas de comunicación se llamaba boomerang. No son buenos los excesos. Quizás queden para el recuerdo las imágenes de Cristina García Rodero; posiblemente las de Ramón Masats; o el británico John Davies, el alemán Kart Bossfeldt, el brasileño Caio Resisewitz o el canadiense Edgard Burtynsky.

PAUL AUSTER

En España tiene Paul Auster (Newark, Nueva Jersey, 1947) miles de lectores y un prestigio consolidado. No es casual que haya recaído en él el Príncipe de Asturias de las Letras, aunque el Jurado optase inicialmente por Philip Roth, quien no pudo garantizar que pudiese estar presente en la entrega de premios. A los 25 años de su creación, los premios Príncipe de Asturias, muestran así su clara vocación mediática en la elección de los galardonados. Independientemente de su calidad, Auster es mucho más popular que la mayoría de los candidatos que competían con él, desde el israelita Amos Oz hasta el propio Roth. Su última novela, *Brooklyn Follies* ha tenido un éxito espectacular, tanto de crítica como de ventas.



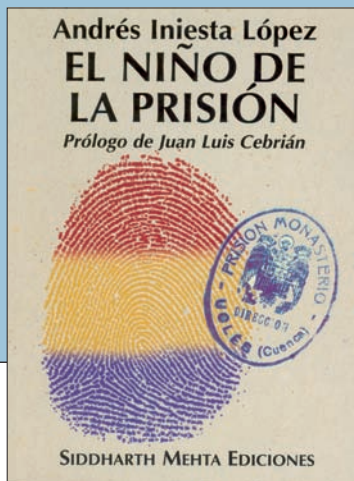
EL NIÑO DE LA PRISION

Constituye un hecho incomprensible el que, más de medio siglo después de concluida la guerra civil, a la España que se mantuvo leal a la legalidad republicana se le niegue el ejercicio de su propia memoria. Mientras los muertos del bando rebelde gozaron en su día de todos los honores oficiales y sus nombres fueron esculpidos en la piedra de las iglesias, los de aquellos cuyo único delito fue el de servir fielmente a la República parecen aún proscritos. Ni siquiera se tiene constancia de donde descansan los restos de la mayoría de los que fueron asesinados por la pretendida justicia de los vencedores, que paradójicamente les condenó por adhesión a la rebelión. "Y cuando los nietos de las víctimas se han empeñado en la honrosa tarea de recuperar estos restos —ha escrito el académico Juan Luis Cebrián— han tenido que enfrentarse con la

humillación y la insidia de los herederos políticos, y en ocasiones personales, de sus enemigos".

El libro de Andrés Iniesta no es el de un historiador, ni el de un académico o un escritor. Es la narración vívida, sencilla y emocionante de una de las víctimas, que sufrió persecución de la justicia cuando todavía era un niño. El relato reconstruye con una rara eficacia la desventura de miles de condenados en la prisión Seminario de Uclés, que cada día debían enfrentarse a un incierto destino que, en la mayoría de los casos, concluía ante los pelotones de ejecución. Un relato sincero y profundamente humano, que nos devuelve la memoria de unos hechos luctuosos que marcaron para siempre su vida y la propia historia de España.

(Andrés Iniesta, "El niño de la prisión", Siddharth Mehta ediciones, 14 euros).



LA ATRACCIÓN DEL ESTRECHO



Bar en Tánger. Castro Prieto.

España en el horizonte. Díaz Burgos.



El Estrecho de Gibraltar como puerta y como camino hacia África. O viceversa, como camino hacia España, objetivo final de miles de desheredados atraídos por las babeles laborales europeas. El proyecto expositivo “Estrecho 35:14” celebrado en la ciudad de Algeciras, nace para conmemorar el centenario de la conferencia de Algeciras y la creación de la Junta del Puerto. Su propósito es el de incitar a la reflexión, a través de las miradas de una docena de fotografías de ambos lados de este enclave estratégico y eje de comunicación entre Europa y África que es el Estrecho. Organizado y realizado por el colectivo UFCA que dirige Alberto Galán, la exposición reúne a profesionales tan importantes como Castro Prieto, Ricky Dávila, Juan Manuel Díaz Burgos, Juan Jesús Huelva, Tiago Da Cruz, José Luís Roca, Fernando García Arévalo o el marroquí Ali Chraibi. “Nuestro objetivo —afirma Alberto Galán— es mostrar una visión del territorio y de sus habitantes, manifestando su importancia a través del paisaje, la arquitectura, las razas y el intercambio de culturas que llevan implícitas las migraciones que tienen como escenario el Estrecho”.

Algeciras. José Luis Roca García.



LOS EXCESOS DEL MERCADO

Decía Machado que no debería confundirse el valor con el precio, y lo mismo han repetido los más honestos y sabios pensadores que le han sucedido. Por desgracia, el mundo no lo hacen los poetas, sino los políticos, los traficantes y los aventureros. Buena muestra, por orillar el tema espinoso de la política, es el territorio de las artes, donde ilustres nulidades pasan por genios, simplemente por la alta cotización alcanzada por sus obras. Siendo Picasso un genio indiscutible de la pintura, cierto es que no todas sus obras rozan la excelencia, y que sólo su firma es ya objeto de mer-



“Dora Maar con gato”, de Pablo Picasso.

cadeo. Hace unas semanas, su obra “Dora Maar con gato” (1941) era vendido por una célebre casa de subastas por algo más de 75 millones de euros, lo que le convierte en el tercer cuadro más caro de la historia, tras otro del propio Picasso y una obra de Klimt, vendida hace unos días por más de 100 millones de euros. La sociedad de mercado, tan celebrada por los teóricos del neoliberalismo, produce estos monstruos. Precio no es sinónimo de valor, pero los que controlan los resortes del mercado pretenden que así lo parezca. Los casos de Picasso y de Klimt son una buena muestra.

Morella, capital del Maestrazgo

El último reducto carlista es una villa medieval que atrae al viajero por su arquitectura, su gastronomía y una historia que es casi una leyenda

Morella tiene hoy 2.931 habitantes, es la capital de la comarca castellonense de Els Ports, está a mil metros de altitud, abrazada al monte de La Mola, y es el centro geográfico de las comunidades de Valencia, Cataluña y Aragón. Sus habitantes tienen dos gentilicios: morellanos y bisgargitanos y han de recorrer 65 kilómetros si quieren ver el mar. El puro dato solamente sirve, en el caso de Morella, para enmarcar un lugar y un concepto. Para acotar un territorio fascinante e inesperado, capaz de sorprender, todavía, a los turistas que se desplazan por este mundo globalizado. El viajero suele llegar a Morella por la Nacional 232, desde Vinarós y la costa mediterránea, y unos kilómetros antes de llegar a la ciudad los ojos se apartan de la carretera para confirmar que Morella es una población y no un buque fantasma varado en medio de un terreno abrupto y semidesértico.

La zona de construcción más reciente se ha saltado unas murallas que durante 700 años no había sobrepasado ningún ejército. El muro, de 2,5 kilómetros de longitud, entre 5 y 10 metros de altura y dos de anchura, contiene la parte vieja de la ciudad desde el año 1237, y en su centro, arriba del peñasco, se yerguen las ruinas de la fortaleza que logró, junto con su

calidad fronteriza, que Morella tuviera protagonismo en todos los conflictos de los últimos 20 siglos, escogiendo, generalmente, el bando perdedor.

Si la fama de Morella viene por el general Ramón Cabrera, que hizo de ella la capital carlista, y la mantuvo

título fue un regalo de Alfonso XII por sus méritos liberales durante la tercera guerra carlista (¡Si Cabrera levantara la cabeza!) Morella fue reducto de orfebres, de plateros con cuño propio, de tejedores y comerciantes, llegando a contar 8.600 habitantes a principios del

fiestas, especialmente “El Sexeni” (así llamado por celebrarse cada seis años) y aspira a ser declarada por la UNESCO Ciudad Patrimonio de la Humanidad.

Monumentos y fiestas aparte, Morella tiene historia y además muchas historias: por allí batalló El Cid, cuan-



Las rampas y escalinatas que unen la Morella moderna con el castillo son el túnel del tiempo que lleva al viajero del Siglo XXI al XIII.

en pie de guerra incluso después de firmar el armisticio, su origen es neolítico y su momento más próspero la Edad Media, que es cuando se levantan el castillo, la muralla, la iglesia de Santa María, el convento de San Francisco y muchas de las casonas y palacios que aún se conservan.

Ciudad industrial, cuyo

siglo XIX. Luego la falta de ferrocarril y la competencia mercantil la convirtieron en ciudad turística cuando aún no se había inventado el turismo, despoblándola de forma inmisericorde.

Hoy Morella es una villa solemne pero práctica, que saca partido a su valioso patrimonio arquitectónico y cultural, a sus numerosas

do trabajó como mercenario al servicio del rey moro de Zaragoza; en ella se refugió el último de los cátaros, un occitano llamado Belibasta, lo que no impidió que la inquisición lo encontrara y convirtiera en una tea en 1321; y en Morella se intentó arreglar el Cisma de Occidente en 1414, mediante una reunión en la cumbre del Rey Fernando I, el Papa Benedicto XIII y San Vicente Ferrer antes de ser canonizado.

DATOS DE INTERÉS:

Turismo de Morella: Plaza de San Miguel, 3
tel y fax: 964 17 30 32.

Ayuntamiento: tel y fax: 964 16 00 34.

En Internet: www.morella.net.

Textos y fotos:
C. Ortega



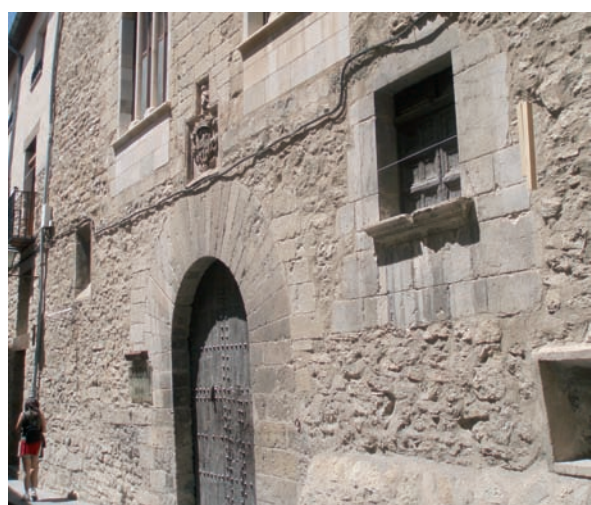
El fatigoso ascenso a la fortaleza conserva armas, rejas y portalones de tiempos pasados.



La mayoría de las calles del presentan un fuerte desnivel.



La arquitectura más reciente conserva un aire rural que no desentona.



Muchas callejuelas angostas lucen fachadas blasonadas.



Una de las dos puertas principales de la Iglesia de Santa María la Mayor.



El Convento de San Francisco será Parador Nacional.

AGENDA EXTERIOR



TELEVISIÓN ESPAÑOLA INTERNACIONAL

A las 13,30 y a las 18,30 hora española